

2002 Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK
SJØ

Årgang 133

Nr 1
L.nr. 1 - 54 - Stavanger 15 januar 2002

UTGITT AV STATENS KARTVERK SJØ.

«Etterretninger for sjøfarende» (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende. Årlig abonnement koster **kr. 500,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjø,

Postboks 60,
4001 Stavanger.
Telefon **51 85 87 00**.

Telefax **51 85 87 01**.

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Telefax: 51 85 87 06

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

INTERNETT:

Kartrettelser:

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Kartrettelser - Båtsportkart serie A, B, C og D:

<http://www.statkart.no/efs/baatsport.html>

Chart Corrections:

<http://www.statkart.no/efs/gbmeldingmain.html>

Correction - Small Craft Charts Series A, B, C and D:

<http://www.statkart.no/efs/gbbaatsport.html>

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjø.

Rapportskjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettviseende i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 5, 6, 7, 8, 9, 11, 19, 21, 23, 24, 46, 65, 76, 207, 300, 301, 304, 305, 306, 307, 458, 514, 559, 560.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): C, J, L, M.

INNHold

1. ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE (EFS.)
2. SJØKARTENES TRYKNING OG AJOURHOLD.
3. GRADNETT I KART.
4. REFERANSENIVÅ FOR DYBDER I SJØKARTENE OG HØYDER
I TIDEVANNSTABELLENE.
5. REFERANSENIVÅ FOR FRISEILINGSHØYDER.
6. MERKING AV BROER.
7. NAVIGASJONSHJELPEMIDLER (FORSKRIFT).
8. NORSK FYRLISTE.
9. FARVANNSBESKRIVELSEN "DEN NORSKE LOS.
10. VRAK- OG HEFTEDATABASE.
11. KYSTVERKET - KYSTDIREKTORATET.
12. NASJONAL KOORDINATOR - NAVIGASJONSVARSLER.
13. KYSTRADIOSTASJONENES UTSENDELSE AV
NAVIGASJONSVARSEL.
14. OPPLYSNING OM LOSTJENESTEN.
15. FORSKRIFTER OM BRUK AV INNSEILINGENE TIL GRENLAND,
KÅRSTØ, STURE/MONGSTAD OG HAVNER I OSLOFJORDEN,
16. OPPLYSNING OM VÆRVARLINGSTJENESTER.
17. FORSKRIFT OM MERKING AV FISKEREDSKAPER.
18. OPPGAVE OVER TRAFIKKSEPARERINGSSYSTEM (IMO).
19. SIKKERHETSSONER OMKRING "OFFSHORE" INSTALLASJONER.
20. ANBEFALT SIKKERHETSSONE OG TRYGG NAVIGASJON RUNDT
OFFSHOREPLATTFORMER OG STRUKTURER.
21. NORGE. AKVAKULTURANLEGG (HAVBRUK) - ADVARSEL.
22. UNDERVANNS KABLER, LUFTSPENN OG RØRLEDNINGER.
23. SKJERMET FYRBELYSNING - ADVARSEL.
24. INDIREKTE BELYSNING.
25. FLYTENDE SJØMERKER (BØYER OG STAKER) - ADVARSEL.
26. KYSTVERKETS MERKESKIP - ADVARSEL.
27. RACON (MARITIME RADARFYR) - ADVARSEL.
28. MIDLERTIDIGE FORLATTE BRØNNHODER. (HEFTER). ADVARSEL.
29. VRAK. ADVARSEL
30. NORDSJØEN. SEISMISKE MÅLINGER. ADVARSEL.
31. ADRESSEOPPGAVER FOR ISBRYTERTJENESTEN.

NORSKE FARVANN

Kart (*Charts*): 5, 6.

32. * Telemark. - Gumøy - Skåtøy -. Undervanns kabel. Ny posisjon.

Kart (*Chart*): 19.

33. * Hordaland. Aalfjorden. Undervanns kabel. Posisjonsrettelse..

Kart (*Charts*): 21, 207.

34. * (T). Hordaland. WSW av Marstein fyr. Strømmålebøye lagt ut.

Kart (*Charts*): 23, 24.

35. * Hordaland. Masfjordnes - Duesund. Kabelferje. Aktsomhetsområde. Advarsel.

Kart: 458.

36. * (T). Sør-Trøndelag. Trondheim havn. Skansen/Kanalen. Sperret seilingsled.

Kart (*Chart*): 46.

37. * (T). Nord Trøndelag. Makrellskjæret. Havsholmen. Varde/jernstang havarert.

Kart (*Chart*) 65.

38. * Salten. Helligvær. Ny fyrbelysning. (*New Lights*).
39. * Salten. Helligvær. Hestøygalten lanterne. Indirekte belysning.

Kart (*Chart*): 76.

40. * (T). Vesterålen. Værøyflaget. Børingsflu lanterne havarert.

NORDSJØEN

41. * Norsk kontinentalsokkel. Heimdal - Vale. Undervanns rørledning og kontroll kabel.
42. Dansk kontinentalsokkel. Tyra E. Gassfelt – Tyra Gassfelt SE. Undervanns rørledninger
43. Dansk kontinentalsokkel. Dan Oljefelt – Kraka Oljefelt. Undervanns rørledning.
44. Britisk kontinentalsokkel. Barmade Bank. Vrak.

KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.

45. Danmark. Kattegat. Læsø SE. Groves Flak N. Lysbøye utlagt igjen.

ØSTERSJØEN

46. Polen. Zatoka Gdanska. N av Jastarnia. Vrak.

NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND.

47. (T). Russland N-kyst. Skolpenbanken. Navigasjonsfare.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

48. * Aust-/Vest-Agder. Losmøtestedet flyttet.
49. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder, stadig aktive..(*Gunnery Exercises . Danger Areas*).
50. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (*Seismic Surveys*).
51. * Slutt på morsetelegrafi fra Rogaland Radio.
52. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).
53. * Nye priser på sjøkart og andre publikasjoner.
54. Siste trykningsdato for norske sjøkart/Latest printing of Norwegian Charts.

1. ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE (Efs.)

Etterretninger for sjøfarende "Efs" utkommer to ganger månedlig både i analog- og digital utgave og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende: Etablering og forandringer av fyrbelysningen, faste og flytende sjømerker, nyfunne grunner, nye eller endrede undervanns kabler og rørledninger, luftspenn, om vrak eller hefter som kan være til hinder for fiske og skipsfart mm.

Videre gis meldinger om skyteøvelser, opplysninger om eventuelle påbud og forordninger angående seilas i bestemte områder, endringer av losstasjoner mm.

Innholdet i Efs er ordnet under følgende områder:

NORSKE FARVANN

NORDSJØEN

SKAGERRAK

KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE

ØSTERSJØEN

NORDLIGE ATLANTERHAV

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND

NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND

SVALBARD

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

Under området **NORSKE FARVANN** blir alle Efs meldinger sortert under sine respektive kartnummer.

Posisjonsangivelse:

Hvis ikke annet er nevnt blir posisjoner angitt på en av følgende måter:

- a) Ca. geografisk bredde og lengde, i grader, minutter og desimal av minutter.
- b) Retning og avstand fra kjente punkt, vanligvis fyr, lytter, trigonometriske punkter, fjelltopper etc.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 000° (Nord) til 360°. Avstander angis i meter (m) eller nautiske mil (M).

Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet - mot fyret/lykten.

Dybder og høyder angis i meter (m).

En stjerne (*) foran en melding betyr at informasjonen er hentet fra norske kilder.

Meldinger merket (T) eller (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil ikke bli gjentatt med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

Oversikt over alle (T) og (P) meldinger finnes på internett:

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

(All (T) notices which have an indicated time will not be repeated unless any changes in time or other important changes).

Forkortelser:

Det vises til publikasjonen "Symboler og forkortelser i norske sjøkart".

Forkortelser for fyrbelysningen er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart. Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

Tidsangivelse:

Hvis ikke annet er nevnt, brukes norsk normaltid.

Forkortelser:

Det vises til publikasjonen "Symboler og forkortelser i norske sjøkart".

*** Contents and editing.**

The "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) is published twice a month and provides information on changes or defects in aids to navigation, discovery of new dangers and on shortcomings in Norwegian charts or publications, navigational warnings or other information of interest to mariners.

An index of the previous year's notices, accompanies the last issue of the year.

The contents are arranged in the following areas:

Norwegian waters

North Sea

Skagerrak

Baltic Sea

North Atlantic Ocean

Norwegian Sea. Westwards to Island

Arctic Ocean. The Barents Sea to Greenland

Svalbard

Miscellaneous

Within the area, 1. **Norwegian waters**, the "Efs" notices are sorted by their respective chart numbers.

Positions:

Unless otherwise stated, the positions are given in one of following manners:

a) In degrees, minutes and decimals of minute.

b) Bearing and distance given from conspicuous points, usually lights, triangulation points etc.

Bearings are true, reckoned clockwise from 000° to 360°.

The limits of light sectors are reckoned seaward, from the ship towards the light. Distances are given in metres (m) or nautical miles (M). Depths and heights are given in metres.

(P) and (T) Notices.

These are indicated by (P) or (T) after the notice number, and as they are subject to changes on short notice, the charts are not corrected for them before issue.

All (T) notices which have an indicated time will not be repeated unless any changes in time or other important changes.

Original information:

A star (*) adjacent to the number of a notice indicates that the notice is based on Norwegian original information.

2. SJØKARTENES TRYKNING OG AJOURHOLD.

Sjøkartets utgivelsesår er angitt i tittelarrangementet. Denne opplysningen vil gi brukerne en god pekepinn om sjøkartets pålitelighet.

Etter første gangs utgivelse ajourføres og trykkes sjøkartene regelmessig.

I sjøkartets nedre venstre hjørne er det angitt hvilken måned og år sjøkartet er trykt, samt siste "Etterretninger for sjøfarende" (Efs) dette er ajourført fram til.

Sjøkartene er imidlertid under stadig ajourhold, og endringer av betydning for seilassen blir fortløpende kunngjort i "Etterretninger for sjøfarende".

For eventuelle kartrettinger etter trykningsdato vises derfor til "Etterretninger for sjøfarende".

*** Updating and printing of charts:**

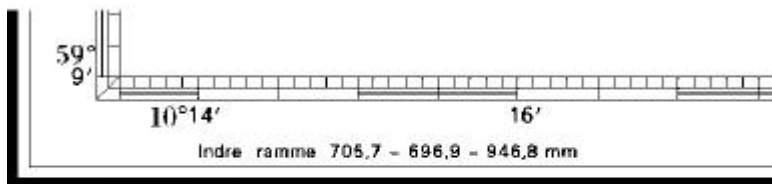
The year of publication is shown in the title block. This information will help the mariner in judging the reliability of the chart. As charts are subject to frequent changes they are reprinted regularly.

The month and year of printing are shown in the lower left-hand corner of the chart. The latest "Efs" through which the chart has been corrected is also given.

Charts are, however, subject to frequent changes, and amendments of importance to mariners are continuously published in "Efs".

It is therefore the responsibility of the mariners to keep their charts updated in accordance with "Efs" after the date of printing.

Eksempel (Example):



Trykt (printed) 6/00. Gunnarshaug, Stavanger

Rettet til og med (corrected through) «Efs» nr/ (No) 11/00.

3. GRADNETT I KART.

Gjennom tidene har norske sjøkart vært utstyrt med ulike gradnett. Før 1957 ble stort sett Norsk Gradnett (**NGO**) benyttet, mens nyere kart har et gradnett henført til Europeisk Datum (**ED50**).

ED50 ble opprettet for å få et felles geodetisk grunnlag i Europa. Begge disse referansesystemene er av en blandet kvalitet, og uregelmessigheter i systemene har skapt problemer for enkelte brukergrupper. Problemene har økt i takt med kvaliteten på posisjoneringssystemene som benyttes. Nye satellittsystemer gir mulighet til posisjonsbestemmelse med en nøyaktighet som overgår kvaliteten på ED50, og dette har ført til at Statens kartverk har innført et nytt satellittbasert referansesystem i norske havområder. World Geodetic System (**WGS84**) vil avløse ED50 som offisielt horisontalt referansesystem på sjøen. Dette er et verdensomspennende internasjonalt geodetisk referansesystem som ikke har de store problemer med uregelmessigheter som vi kjenner fra tidligere systemer.

GPS (Global Positioning System) benytter satellittdatumet WGS84 som referansesystem.

Nye sjøkart vil få WGS84 gradnett, mens nytrykk av eldre kart beholder sitt eksisterende gradnett.

Alle kart i havne- og hovedkartserien er siden 1986 påført en rubrikk hvor forskyvningen mellom **ED50**, event **Norsk Gradnett (NGO)** og **WGS84** er angitt. Denne forskjellen vil være posisjonsavhengig, men endringen skjer så langsomt at den kan antas å være konstant innenfor et kartblad i hovedkartserien.

Forskyvning mellom ED50 og WGS84 vil typisk være av størrelsesorden 100 meter.

På kart som har Norsk Gradnett kan forskjellen mellom kartets gradnett og WGS84 komme opp i 4-500 meter. **Med en slik forskjell mellom gradnettene vil det være meget viktig at dette blir tatt hensyn til av navigatøren.**

Det koordinatsystemet som vi benytter i stamnettet og dermed i det nye geodetiske grunnlaget, er blir kalt **EUREF89**.

Hvis man opererer med en geodetisk nøyaktighet bør man oppgi koordinatene i EUREF89.

Dersom man navigerer eller opererer med koordinater hvor nøyaktigheten ikke er bedre enn ca. 1m, spiller det ingen rolle om man oppgir **WGS84** eller **EUREF89** som geodetisk datum.

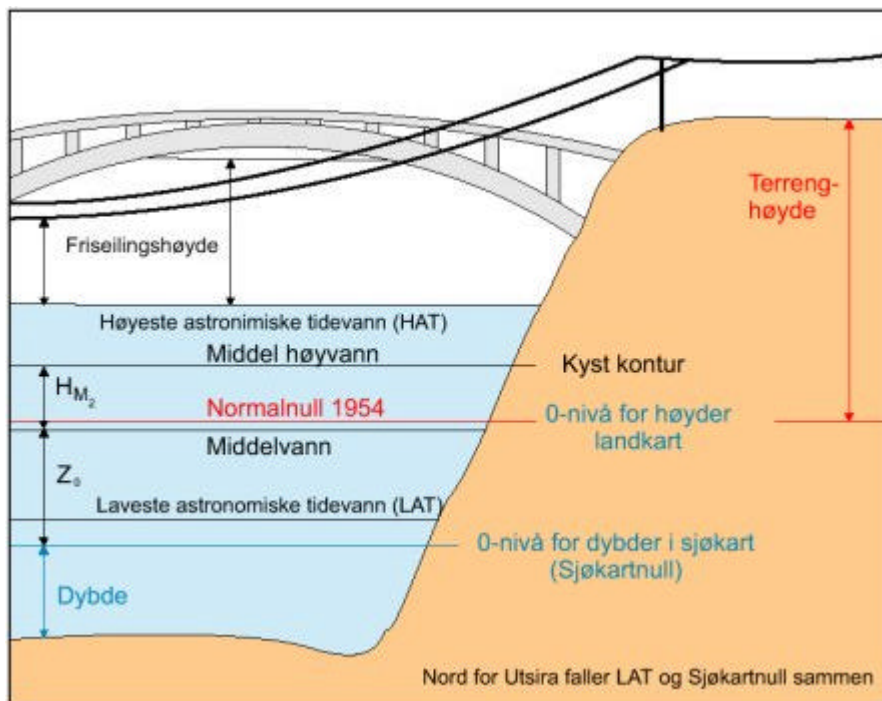
Brukerne skal imidlertid være oppmerksomme på at alle påtrykte korreksjoner (datumskrift) bare gjelder tilnærmet, og at kystkonturen i tillegg kan være betydelig feil i forhold til kartets gradnett. De aller fleste elektroniske navigasjonshjelpemidler (med unntak av systemer som baserer seg på bruk av radar) kan bare gi navigasjonsinformasjon i navigasjonssystemets eget referansesystem, og navigatøren må derfor ikke uten videre stole på at denne informasjonen stemmer overens med kartgrunnlaget.

4. * REFERANSENIVÅ FOR DYBDER I SJØKARTENE OG HØYDER I TIDEVANNSTABELLENE.

For å oppnå en harmonisering med andre Nordsjøland har Norge fra 1. januar 2000 innført "laveste astronomiske tidevann" (LAT) som felles referansenivå for dybder i sjøkartene. *LAT er det laveste tidevannet som vil forekomme på et sted under midlere meteorologiske forhold.* I praksis bestemmes LAT ved å lage tidevannstabeller for 19 år (tidevannet har bl.a. en periode på 18.6 år), og ta ut det laveste lavvannet. I områder der tidevannsvariasjonene er små i forhold til det meteorologiske bidraget til vannstanden, kan det nye sjøkartnull av sikkerhetsgrunner legges lavere enn LAT. I Norge gjelder dette spesielt Sørlandskysten og Oslofjorden, hvor vannstanden i lange perioder (gjørne 1-2 uker) kan ligge lavere enn LAT. *Det nye sjøkartnull er av denne grunn lagt 30 cm lavere enn LAT i indre Oslofjord (innenfor Drøbaksundet), 20 cm lavere enn LAT langs kysten fra svenskegrensen til Utsira. For resten av landet, inkludert Svalbard, er sjøkartnull sammenfallende med LAT.*

Avstanden mellom sjøkartnull og middelvann kalles Z_0 , og ved innføring av nytt sjøkartnull får Z_0 nye verdier. De nye verdiene for en del steder er gitt i "Tidevanntabeller for den norske kyst med Svalbard". Middelvann er også beregnet på nytt på grunnlag av nye vannstandsobservasjoner.

Forskjellen mellom LAT og det "gamle" sjøkartnull er liten, stort sett mindre enn 10 cm. Innføringen av LAT som nytt sjøkartnull nord for Utsira får derfor små eller ingen praktiske konsekvenser. Mellom Utsira og svenskegrensen, der sjøkartnull nå er lagt 20 og 30 cm lavere enn LAT, er forskjellen mer merkbar. Imidlertid er det under all oppmåling etter 1988 trukket fra en sikkerhetsmargin på dybdene slik at disse dataene i praksis faller sammen med det nye kartnull. Nye kart vil inneholde informasjon om hvilket referansenivå som er brukt. (Redaksjon, Stavanger 10.januar 2002).



5. REFERANSENIVÅ FOR FRISEILINGSHØYDER.

Analyse av 30 til 40 år med vannstandsobservasjoner fra havner langs kysten har vist at vannstanden ofte ligger over referansenivået for friseilingshøyder (høstjevndøgns spring høyvann). Dette gjelder spesielt for området fra **Svenskegrensen** til og med **Rogaland** (inkl. **Indre Oslofjord**) der undersøkelser har vist at 22-28% av alle høyvann overstiger referansenivået for friseilingshøyder. For strekningen **Hordaland** til og med **Finnmark** har man tilsvarende verdier på 2-4%.

Ved passering av bruer og luftspenn er det viktig at brukerne er oppmerksomme på forholdet og beregner tilstrekkelig sikkerhetsmargin. Ved å benytte en sikkerhetsmargin som gitt nedenfor vil man i de aller fleste tilfeller ha tilstrekkelig fri høyde til å kunne passere.

Indre Oslofjorden (innenfor Drøbaksundet): 80 cm.

Svenskegrensen t.o.m. Rogaland: 50 cm.

Hordaland t.o.m. Finnmark: 30 cm.

Det er imidlertid viktig å være oppmerksom på at ved ekstreme værforhold kan vannstanden ligge enda høyere. Høye vannstander vil særlig forekomme ved kombinasjoner av lavtrykk og pålandsvind.

6. MERKING AV BROER.

Ved de fleste broer er det behov for særskilt oppmerking med hensikt på broenes og fartøyenes sikkerhet. Bakgrunnen for dette kan være bl.a. begrenset seilingshøyde, vanndybde og bredde av seilløpet. Oppmerkingen foretas i samsvar med "IALA rekommendasjon for merking av faste broer over navigerbart farvann", som i hovedsak går ut på følgende:

1. Røde og grønne lys for lateralmerking av brokarene.

2. Hvite lys for å markere senter av seilløpet.

3. Indirekte belysning av bropillarene i seilløpet.

Racon benyttes også til å markere "det beste stedet for passasje" under en bro.

7. NAVIGASJONSHJELPEMIDLER (FORSKRIFT).

I tillegg til Efs er følgende publikasjoner et nødvendig supplement til kartene:

Farvannsbeskrivelsen "Den norske los".

"Symboler og forkortelser i norske sjøkart".

Norsk fyrliste.

Tidevannstabeller for den norske kyst med Svalbard.

I følge forskrift om navigasjonshjelpemidler mv. skal også alle skip uansett størrelse være forsvarelig utstyrt med **ajourførte kart** i tilstrekkelig målestokk, farvannsbeskrivelser, fyrlistes, "**Etterretninger for sjøfarende**", tidevannstabeller mv. for de farvann fartøyet anvender (Se også SOLAS Consolidated Edition, Chapter V, Regulation 20).

Skipsførere skal være oppmerksomme på den store risiko og det ansvar det medfører å ikke navigere etter tidsmessige kart.

Det er derfor førerens ansvar til enhver tid å holde sine sjøkart à jour.

* Other publications:

Norwegian Sailing Directions "Den norske los".

"Symbols and Abbreviations used on Norwegian charts".

Norwegian List of Lights.

"Tide Tables for the Norwegian coast" including Svalbard.

*** All ships shall carry adequate and up-to-date charts, sailing directions, lists of lights, notices to mariners, tide tables and all other nautical publications necessary for the intended voyage (See SOLAS Consolidated Edition, Chapter V, Regulation 20).**

8. NORSK FYRLISTE.

Ny utgave av "Norsk Fyrliste" ble utgitt i 2000.

Norsk fyrliste beskriver maritime fyrinstallasjoner på land og i sjøen som gir lyssignaler.

I tillegg gir fyrlisten informasjon om andre hjelpemidler for navigasjon, herunder merkesystemet i Norge og elektroniske navigasjonssystemer.

For mer utførlig beskrivelse av disse hjelpemidler og detaljer om deres bruksmåte, må seilingsbeskrivelser og andre aktuelle publikasjoner benyttes.

Ved utgivelse av "Norsk Fyrliste 2000" kanselerer tidligere utgaver av denne.

I tiden mellom hver ny utgave vil korreksjoner til denne publikasjon bli gitt i "Etterretninger for sjøfarende" (Efs). Rettelsene må føres inn for å holde listen oppdatert.

"Fyrliste" er pålagt å være ombord i alle skip og fartøyer som omfattes av Sjøsikkerhetskonvensjonens Regel V/20 og er hjemlet i Den Norske Sjøfartskontrollers Regler, under avsnitt Navigasjonshjelpemidler i paragraf 21.

For Fiske- og fangstfartøy gjelder foreskrifter fastsatt av Sjøfartsdirektoratet den 18. august 1978. Det er denne forskrifts paragraf 19 som omhandler "Fyrliste", og alle fiske- og fangstfartøy er pålagt å ha fyrliste ombord for de farvann fartøyet anvendes.

9. FARVANNSBESKRIVELSEN "DEN NORSKE LOS.

Farvannsbeskrivelsen "Den norske los" utgis i følgende bind:

- 1: Alminnelige opplysninger
- 2A: Svenskegrensen – Langesund
- 2B: Langesund - Jærens rev
- 3: Jærens rev – Stad
- 4: Statt – Rørvik
- 5: Rørvik - Lødingen og Andenes
- 6: Lødingen og Andenes - Grense-Jakobselv
- 7: Svalbard og Jan Mayen.

Opplysninger av allmenn interesse for kystseilassen er samlet i et eget bind,

"Den norske los", bind 1, "Alminnelige opplysninger". Dette bindet utgjør et nødvendig

supplement til de øvrige bindene av "Den norske los" og bør alltid finnes ombord. Nytt i den siste utgaven (1997) er bl a et kapittel om sjømannskap og navigasjon for småbåteiere.

*** SAILING DIRECTIONS. "THE NORWEGIAN PILOT".**

Sailing Directions "The Norwegian Pilot" is issued in the following volumes:

- 1: General Information
- 2A: Svenskegrensen – Langesund
- 2B: Langesund - Jærens rev
- 3: Jærens rev – Stad
- 4: Statt – Rørvik
- 5: Rørvik - Lødingen og Andenes
- 6: Lødingen og Andenes – Grense-Jakobselv
- 7: Svalbard og Jan Mayen.

Information of general interest to coastal navigation is published in a separate volum

"Den norske los", volume 1, "General Information". This volume is an essential companion to the other volumes of the "Norwegian Pilot" and should at all times be kept on board.

10. VRAK- OG HEFTEDATABASE.

Statens kartverk Sjøkartverket har en egen database for registrering av vrak og hefter i norske kyst- og havområder. Informasjonen i databasen skriver seg dels fra Sjøkartverkets egne registreringer, dels fra innrapportering fra kilder som oljeindustrien, fiskerisektoren, utenlandske sjøkartverk og andre kilder.

Hver registrering inneholder blant annet opplysninger om:

- Posisjon/- Dybde
- Innrapporteringskilde
- Vrak/heftetype

I første rekke er det Sjøkartverket selv som bruker databasen for ajourføring av egne kart, men den vil også være til nytte for andre institusjoner eller personer som måtte ønske slike opplysninger.

11. KYSTVERKET - KYSTDIREKTORATET.

Kystverkets hovedadministrasjon består av **Kystdirektoratet** som ledes av Kystdirektøren.

Kystdirektoratet er inndelt i en administrasjons avd., sjøtrafikk avd., havne - og farvanns avd.

Kystdirektoratet har følgende adresse:

Serviceboks 2	Kongensgt. 11
N-6025 Ålesund	6002 Ålesund
Telefon:	70 23 10 00
Telefax:	70 23 10 08
E-post:	kvstdir@kvstdir.dep.no

Kystverkets distriktsorganisasjon består av 5 kystdistrikt.

DISTRIKT/ADRESSE	Besøksadresse:	ANSVARsområde
Kystverket 1. distrikt. Postboks 3. 4801 Arendal Telefon: 37 00 46 00 Telefaks: 37 02 69 49. E-post: kystverk1@kvstdir.dep.no	Langbrygga 13 4801 Arendal	Svenskegrensen –Åna Sira. (Østfold, Akershus, Oslo, Buskerud, Vestfold, Telemark, Aust Agder og Vest Agder fylker).
Kystverket 2. distrikt. Postboks 466 5501 Haugesund. Telefon: 52 70 22 10. Telefaks: 52 70 22 11. E-post: kystverk2@kvstdir.dep.no	Strandgata 202 5525 Haugesund	Åna Sira - Statt. (Rogaland, Hordaland og Sogn og Fjordane fylker).
Kystverket 3. distrikt. Serviceboks 6, 6025 Ålesund. Telefon: 70 16 01 00. Telefaks 70 16 01 01 E-post: kystverk3@kvstdir.dep.no	Nørevika, 6008 Ålesund.	Statt - Leka. (Møre og Romsdal, Sør- Trøndelag og Nord Trøndelag's fylker).

Kystverket 4. distrikt. Postboks 23, 8309 Kabelvåg. Telefon: 76 06 96 00. Telefaks: 76 07 81 57. E-post: kystverk4@kystdir.dep.no	Finnesveien 14 8310 Kabelvåg.	Leka - Tjeldsundet/Andøy. (Nordland fylke).
Kystverket 5. distrikt. Postboks 263 9751 Honningsvåg. Telefon: 78 47 74 00. Telefaks: 78 47 74 01. E-post: kystverk5@kystdir.dep.no	Fiskeriveien 3 9751 Honningsvåg.	Tjeldsundet/Andøy - Grense Jacobselv. (Troms og Finnmark fylker).

12. NASJONAL KOORDINATOR - NAVIGASJONSVARSLER.

I 1983 ble det opprettet en nasjonal koordineringstjeneste for å ta seg av radio-navigasjonsmeldinger til sjøfarende. Tjenesten ble lagt til Kystdirektoratet som ble utpekt til Nasjonal Koordinator.

I samarbeid mellom IHO (International Hydrographic Organization) og IMO (International Maritime Organization) er det utarbeidet et internasjonalt radionavigasjonsvarslingssystem hvor havområdene er inndelt i 16 områder eller "NAVAREAS".

Norge tilhører "NAVAREA ONE" hvor Storbritannia er områdekoordinator og hvor det innenfor hvert område sendes navigasjonsvarsler utover de nasjonale kystradiostasjoner. For nærmere opplysninger om senderfrekvens m.v. vises til: "Admiralty List of Radio Signals:" Volume 1 (Parts 1 & 2) - "Coast Radio Stations", Volume 3 - "Radio Weather Services and Navigational Warnings" og "Liste over norske radiostasjoner".

Det er normalt kun meldinger av plutselig karakter som vil bli sendt ut som radio-navigasjonsvarsler. Alle andre meldinger vil såfremt de er kjent i tilstrekkelig tid på forhånd, bli kunngjort i "Etterretninger for sjøfarende".

Meddelelser til/fra Nasjonal Koordinator/Kystradiostasjon.

For at Kystverket eller annen ansvarlig myndighet, så raskt som mulig skal kunne utbedre feil og mangler og/eller sende navigasjonsvarsel, henstilles det til sjøfarende om omgående å melde alle uregelmessigheter til:

Nasjonal koordinator for navigasjonsvarsler,

Kystverket 1. distrikt.

Langbrygga 13,

Postboks 3.

4801 Arendal.

Hele døgnet: Tlf.: 22 42 23 31.

Telefax: 22 41 04 91.

eller til nærmeste kystradiostasjon.

[E-post \(e-mail\): navco@kystdir.dep.no](mailto:navco@kystdir.dep.no)

13. KYSTRADIOSTASJONENES UTSENDELSE AV NAVIGASJONSVARSEL.

Kystradiostasjonene formidler vanlige manuelle teletjenester i VHF-, MF- og HF-båndene. Dekningsområdet er de nære kystområder, Nord-Atlanteren, Barentshavet og store områder i Sør-Atlanteren, Det Indiske Hav og deler av Stillehavet.

Kystradiostasjonene har lyttevakt på nødfrekvensene i VHF-båndet (kanal 16) og MF-båndet (2182kHz) og mottar automatiske DSC nødkall på kanal 70 (VHF) og 2187,5 (MF)

Påtar seg vaktjenester for skipsmiljøet
Sender ut vær- og navigasjonsvarsler
Alle kystradiostasjonene er bemannet 24 timer i døgnet

Kanalplaner:

MF (pdf)

http://www.telenor.no/nett/maritim/MEHF_kanalplan_401.pdf

VHF Sør-Norge (pdf)

http://www.telenor.no/nett/maritim/VHF-kanalplan_S_0301.pdf

VHF Nord-Norge (pdf)

http://www.telenor.no/nett/maritim/VHF-kanalplan_N_301.pdf

For ytterligere informasjon kontakt:

Telenor Telecom AS

Maritim radio - Kystradio

Postboks 6701, St. Olavs pl

0130 OSLO

Telefon 22 77 95 45

Telefaks 22 36 13 92

Kystradiostasjonene sender navigasjonsvarsel etter følgende retningslinjer:

A. Livsviktige- og viktige varsler, inkludert storm- og kulingvarsler, sendes ut over kystradiostasjonene på telefoni straks ved mottaking, deretter ved slutten av den første taushetsperiode og gjentas i den første faste sendetiden.

B. Rutinemeldinger sendes på telefon tre ganger i de faste sendetidene.

Alle navigasjonsvarsler repeteres en gang i døgnet i inntil 7 dager, deretter gjentas navigasjonsvarslets nummer en gang i døgnet som fortsatt gyldig (still in force) til kansellering. Kun helt spesielle navigasjonsvarsler vil unntaksvis bli gjentatt i sin helhet.

I **NAVTEX**-systemet sendes alle meldinger straks ved mottaking og gjentas i de to påfølgende faste sendetidene. Navigasjonsvarsler numereres fortløpende.

Lokale varsler sendes normalt over den aktuelle kystradiostasjon.

Andre varsler kunngjøres normalt slik:

Sjøkart 1 - 12:	Tjøme, Farsund, Rogaland
Sjøkart 13 - 23:	Farsund, Rogaland, Bergen, Florø
Sjøkart 24 - 43:	Bergen, Florø, Ørlandet
Sjøkart 44 - 80:	Ørlandet, Bodø
Sjøkart 81 - 116:	Bodø, Vardø

En forutsetning for utsendelse av navigasjonsvarsel er at hendelsen har betydning for sikker navigasjon og/eller representerer en viss fare i det aktuelle område.

Ren informasjon om f.eks. dykking, arbeide langs kaier ol. som ikke representerer noen fare for de sjøfarende og hvor det føres reglementerte signaler og/eller er stasjonert vaktbåt blir normalt ikke kunngjort.

Meldinger om gjenstander som er mistet og som det ønskes opplysninger om sendes heller ikke ut som navigasjonsvarsel med mindre gjenstanden representerer en særlig fare for de sjøfarende.

Meldinger om planlagte hendelser så som skyteøvelser, stengninger av farleder i forbindelse med større arbeider blir kunngjort i "Etterretninger for sjøfarende. Et eventuelt navigasjonsvarsel vil være en kort melding med henvisning til tidligere melding i Efs for detaljinformasjon dersom det måtte bli aktuelt.

Meldinger som vurderes som radionavigasjonsvarsel blir omgående gitt prioritet og sendt til aktuelle kystradiostasjoner.

NAVTEX stasjoner:

Land	Kyststasjoner	Posisjon	Range(NM)	ID bokstav	Sendetider (UTC) (518 kHz)
Belgia	Oostende	51 11N 02 48E	150 M	M	0248, 0648,1048, 1448, 1848, 2248
			55	T	0310,0710,1110, 1510,1910,2310
Danmark (Grønland-E-kystt)	Reykjavik	64 05N 21 51W	550	X	0350,0750,1150, 1550,1950,2350
Estonia	Tallinn	59 30N 24 30E	250	U	0320, 0720, 1120, 1520, 1920, 2310
Iseland	Reykjavik Radio	64 05N 21 51W	550	R	0250,0650,1050, 1450,1850,2250
Ireland	Valencia	51 27N 09 49W	400	W	0340,0740,1140, 1540,1940,2340
	Malin Head	55 22N 07 21W	400	Q	0240,0640,1040, 1440,1840,2240
France	Niton	50 35N 01 18W	270	K	0140,0540,0940, 1340,1740,2140
Netherland	Netherlands Coast Guard	52 06N 04 15E	110	P	0230,0630,1030, 1430,1830,2230
Norge	Bodo Radio	67 16N 14 23E	450	B	0010,0410,0810, 1210,1610,2010
	Rogaland Radio	58 48N 05 34E	450	L	0150,0550,0950, 1350,1750,2150
	Vardoe Radio	70 22N 31 06E	450	V	0330,0730,1130, 1530,1930,2330

Norge	Svalbard Radio	78 04N 13 38E	450	A	0000,0400, 0800,1200, 1600,2000
	Ørlandet	63 40N 09 33E	450	N	0210,0610, 1010,1410, 1810,2210
Sverige	Bjuröklubb	64 28N 21 36E	300	H	0000, 0400, 0800, 1200, 1600, 2000
	Gislövshammar	55 29N 14 19E	300	J	0330, 0730, 1130, 1530, 1930, 2330
	Grimeton	57 06N 12 23E	300	D	0030,0430,0830, 1230,1630,2030
England	Cullercoats	55 02N 01 26W	270	G	0048, 0448, 0848, 1248, 1648, 2048
	Portpatrick	54 51N 05 07W	270	O	0130, 0530, 0930, 1330, 1730, 2130
	Niton	50 35N 01 18W	270	S	0018, 0418, 0818, 1218, 1618, 2018
Russland	Murmansk	68 46N 032 58E	300	C	0120, 0520, 0920, 1320, 1720, 2120
	Arkhangelsk	64 33N 040 32E	300	F	0200, 0600, 1000, 1400, 1800, 2200

Ytterligere opplysninger om NAVTEX Maritime Safety Broadcasts finnes på Internett:

<http://web.inter.nl.net/hcc/Shortwave/Navtex.htm>

14. OPPLYSNING OM LOSTJENESTEN.

Kysten er inndelt i Sjøtrafikkområder slik:

OSLOFJORDEN SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene i Oslofjorden mellom riksgrensen mot Sverige og en linje Tønsberg Tønne - Sydostgrunnen.

GRENLAND SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene mellom en linje Tønsberg Tønne - Sydostgrunnen og fylkesgrensen Telemark - Aust-Agder.

AGDER SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene mellom fylkesgrensen Telemark - Aust-Agder og Kvassheim fyr.

ROGALAND SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene mellom Kvassheim fyr og fylkesgrensen Rogaland - Hordaland.

VESTLANDET SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene mellom fylkesgrensen Rogaland - Hordaland og fylkesgrensen Sogn og Fjordane - Møre og Romsdal.

MØRE OG TRØNDELAG SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene mellom fylkesgrensen Sogn og Fjordane - Møre og Romsdal og fylkesgrensen Nord-Trøndelag - Nordland.

NORDLAND SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene mellom fylkesgrensen Nord-Trøndelag - Nordland og en linje Leiknes i Gisundet - Teistneset lykt.

TROMS OG FINNMARK SJØTRAFIKKOMRÅDE

omfatter farvannene mellom en linje Leiknes i Gisundet - Teistneset lykt og riksgrensen mot Russland.

Lostjenesten i sjøtrafikkområdene administreres av sjøtrafikkavdelinger underlagt Kystverkets distriktskontorer. Sjøtrafikkavdelingene har samme navn som sjøtrafikkområdene. Losformidlingen ivaretas gjennom sentrale formidlingssteder. Det er viktig at bestillingsfristene overholdes ved all losbestilling.

**STATSLOSER FORMIDLES GJENNOM FØLGENDE STEDER
(HELE DØGNET):**

Sjøtrafikkområde:	Sted:	Telefon:	Telefax:	Telex:	VHF:
Oslofjorden	Horten	33 03 49 70	33034999		13
Grenland	Brevik	35 57 26 10	35572619		13, 80
Agder	Kristiansand	38 12 95 70	38129571		13
	Sokndal	51 47 73 77	51477928		13
Rogaland	Kvitsøy	51 73 53 97	51735391	73384 pilot n	13
Vestlandet	Kvitsøy*	51 73 53 97	51735391	73384 pilot n	13
	Fedje*	56 16 44 30	56164431	40656 fedje n	13
Møre og Trøndelag	Kristiansund	71 57 08 00	71570801		13
Nordland	Lødingen	76 98 68 10	76986820		13
Troms og Finnmark	Lødingen**	76 98 68 10	76986820		13

*) Losformidlingssentralen på **Kvitsøy** formidler statsloser i **Vestlandet** sjøtrafikkområde med unntak av trafikken til og fra **Sture** og **Mongstad**, som tar eller kvitter los ved **Fedje**. Sistnevnte trafikk formidles gjennom **Fedje Trafikksentral**.

**) Losformidlingssentralen i Lødingen ivaretar formidling av statsloser i Troms og Finnmark sjøtrafikkområde.

LOSMØTESTEDER (WGS84).

Sjøtrafikkområde:	Losmøtested:	Bredde:	Lengde:	Sjøkart:
Oslofjorden	Hurføl	58° 58.8' N	11° 03.9' E	1, 201, 202, 301.305
	Vidgrunnen	59° 01.0' N	10° 55.9' E	1, 201, 202, 301, 305.
	Færder	59° 04.5' N	10° 34.4' E	1, 2, 201, 202. 301. 305
Grenland	Langesundsfjorden	58° 56.6' N	09° 47.6' E	5, 6, 202, 301, 305.
Agder	Torungen	58° 23.5' N	08° 48.6' E	7, 8, 301, 305.
	Oksøy	58° 03.3' N	08° 05.6' E	9, 301, 305, 306.

	Farsund	58° 01.5' N	06° 50.0' E	11, 301, 306.
	Listafjorden *	58° 10.9' N	06° 32.9' E	12, 301, 306.
	Sokndal	58° 17.9' N	06° 13.9' E	12, 301, 306.
	Egersund Syd *	58° 22.9' N	05° 59.9' E	12, 13, 301, 306.
	Egersund Nord *	58° 26.9' N	05° 50.9' E	13, 301, 306.
Rogaland	Tananger	58° 50.5' N	05° 27.9' E	14, 204, 205, 301, 306, 475.
	Skudenesfjorden Vest *** (Nr. 1)	59° 02.0' N	05° 10.0' E	16, 204, 301, 306, 307, 559.
	Skudenesfjorden (Nr. 2)	59° 06.7' N	05° 26.2' E	16, 18, 204, 205, 301, 306, 307, 559.
	Karmsundet (Nr. 3)	59° 13.1' N	05° 21.0' E	16, 17, 204, 205, 306, 307, 559.
Vestlandet	Korsfjorden	60° 08.6' N	05° 00.9' E	21, 207, 301, 304, 307.
	Fedjeosen	60° 44.7' N	04° 40.9' E	23, 120, 208, 301, 304, 307, 483.
	Fedje Vest **	60° 46.0' N	04° 27.9' E	120, 208, 301, 304, 307.
	Holmengrå Vest **	60° 51.0' N	04° 25.9' E	24, 120, 208, 301, 304, 307.
	Holmengrå	60° 51.3' N	04° 36.8' E	24, 120, 208, 301, 304, 307, 483.
Møre og Trøndelag	Vanylvgapet *	62° 12.5' N	05° 16.9' E	29, 30, 209, 301, 302, 304, 308.
	Breisundet	62° 27.0' N	05° 58.9' E	30, 31, 209, 210, 301, 302, 304, 308.
	Breisunddjupet *	62° 31.0' N	05° 40.9' E	30, 31, 209, 210, 301, 302, 304, 308.
	Kr.sund/Grip	63° 15.0' N	07° 35.9' E	36, 302, 304, 308.
	Kråkvåg³fjorden	63° 39.0' N	09° 14.9' E	38, 43, 302, 304, 309.
Nordland	Dønna *	66° 15.3' N	12° 36.2' E	59, 302, 304, 310.
	Åsvær	66° 17.0' N	12° 12.5' E	58, 302, 304, 310.
	Fleinvær	67° 13.5' N	13° 46.1' E	64, 65, 302, 304, 311.
	Tranøy	68° 12.7' N	15° 35.7' E	69, 229, 302, 304, 311.
	Lødingen	68° 22.9' N	16° 01.6' E	69, 230, 302, 303, 311.
	Andenes	69° 19.5' N	16° 13.4' E	81, 82, 302, 303, 311, 321.
Troms og Finnmark	Hekkingen	69° 36.5' N	17° 51.9' E	84, 85, 303, 321.
	Grøtnes *	69° 52.4' N	19° 47.6' E	91, 303.
	Fugløy	70° 06.0' N	20° 12.9' E	93, 303, 322.
	Akkarfjordnæringen *	70° 47.0' N	23° 32.2' E	101, 303, 323.

	Honningsvåg	70° 57.5' N	25° 57.4' E	104, 324.
	Kirkenes	69° 51.2' N	30° 07.2' E	116, 295, 325.
	Kirkenes Syd *	69° 47.3' N	30° 04.9' E	116, 295, 325.

* Stedet benyttes bare etter nærmere avtale.

** Stedet skal benyttes av fartøyer over **30.000 BT** som er klassifisert for å føre farlig eller forurensende last og av fartøyer som får los med helikopter.

*** Stedet benyttes bare etter nærmere avtale av fartøyer over **30.000 BT** som er klassifisert for å føre farlig eller forurensende last.

BESTEMMELSER OM LOSBESTILLINGER *

Fastsatt av Kystdirektoratet den 20. april 1988.

1. Fartøyer som kommer fra sjøen eller skal avgå fra havn og som ønsker eller er påbudt å bruke los, skal forhåndsbestille los med minst 24 timers varsel. Bestillingen skal følges opp med minst 5 timers varsel samt endelig bekreftes 2 timer før ankomst losstasjon, bordingsfelt eller avgang havn.
2. Inntreffer forhold som befrakter eller reder ikke kunne ha forutsett, kan bestillingsfristen fravikes. Slike forhold må i tilfelle dokumenteres. I tilfeller der bestillingsfristen ikke kan overholdes, vil los kunne bli tilvist med kortere frist mot tilleggsgebyr som fastsatt i Forskrifter om takster for kystgebyr m.v.
3. Ved bestilling av los til oppdrag som krever særlig planlegging, må bestillingen skje i så god tid at en forsvarlig planlegging kan foretas.
4. Når lokale forhold gjør det formålstjenlig, kan særskilte bestemmelser om bestillingsfrister fravikes av Kystdirektoratet.
5. Losbestilling forutsettes foretatt til vedkommende loskontor, losstasjon eller formidlingssentral over kystradiostasjon, telefon, telex eller på telefax.
6. For direkte samband mellom lossøkende fartøy og losbåt eller losstasjon skal nyttes VHF radiotelefon eller mobiltelefon.
7. De internasjonale bestemmelser om tilkalling av los ved signallagg eller på annen måte er fremdeles gjeldende, men forutsettes for fremtiden bare anvendt som supplering av radiosambandet eller når radiosamband ikke kan etableres.

8. Ved losbestilling skal følgende opplysninger gis av fartøyet:

- a. **Navn**
 - b. **Kjenningsignal**
 - c. **Nasjonalitet**
 - d. **Største lengde og bredde, eventuelt bruttotonnasje etter skipsmålskonvensjonen av 1969.**
 - e. **Dypgang**
 - f. **Lastens art**
 - g. **Bestemmelseshavn**
 - h. **Formål med anløpet**
 - i. **Antatt ankomst bordingsfelt/avgang havn**
 - j. **Hvorvidt en eller to loser ønskes.**
9. I de tilfeller los må vente på grunn av feil angitt tidspunkt for ankomst/avgang, må fartøyet betale ventepenger som fastsatt i "Forskrifter om takster for kystgebyr m.v." Ved ventetid kan losen, som følge av arbeidstidsbestemmelsene eller knapphet på loser i området, tilbakekalles. Ny losbestilling må i tilfelle foretas med angivelse av nøyaktig tidspunkt for fartøyets ankomst/avgang.
 10. Disse bestemmelser trer ikraft den 1. august 1988. Samtidig oppheves bestemmelser om forhåndsmelding ved losbestillinger, fastsatt av Losdirektøren 10.5.1963.

* **Bestemmelsene er under revisjon.**

HORDALAND. FEDJE LOSSTASJON. LOSTRANSPORT MED HELIKOPTER.

1. **Losmøtesteder:**

Fedje Vest 60° 46.0' N, 04° 27.9' E.

Holmengrå Vest 60° 51.0' N, 04° 25.9' E.

Fartøyer over **30.000 BT** som er klassifisert for å føre farlig eller forurensende last som nevnt i vedlegg 2 til forskrift 23. desember 1994 nr. 1129 om plikt til å bruke los i norske farvann, vil bare bli betjent fra losmøtestedene som er nevnt i punkt 1. Dette gjelder også når fartøyene ikke fører last. **Fedje Trafikksentral** kan bestemme at også andre fartøyer skal betjenes fra losmøtestedene som er nevnt i punkt 1.

3. De fartøyene som er nevnt i punkt 2, gis tilbud om lostransport med helikopter. Tilbudet fremsettes overfor fartøyet eller agenten ved første losbestilling. Fartøyer/agenter som ikke umiddelbart godtar bruk av helikopter, gis frist til å avgjøre inntil 12 timer før losoppdraget skal iverksettes.
4. Fartøyer som mottar helikopter, skal rette seg etter regler nedlagt i "Guide to Helicopter/Ship Operations", utgitt av International Chamber of Shipping og "Shipmaster's Guide To Pilot Transfer By Helicopter", utgitt av International Maritime Pilots' Association.
5. De fartøyene som er nevnt i punkt 2, og som ikke kan eller ikke ønsker å benytte helikopter til lostransport, vil bli betjent fra losbåt når slike operasjoner kan utføres med nødvendig sikkerhet. Basis for disse operasjonene skal være losmøtestedene som er nevnt i punkt 1. Det presiseres at alternativet til helikoptertransport er ventetid når bruk av losbåt ikke anses forsvarlig.
6. **Fedje Trafikksentral** skal ikke klarere fartøyer som er nevnt i punkt 2, for innseiling før losen har embarkert. Slike fartøyer skal ikke klareres for utseiling med los ombord før det er avklart at losen kan debarkere som forutsatt.
7. Ved ledig kapasitet kan også andre fartøyer enn de som er nevnt i punkt 2, gis tilbud om lostransport med helikopter når fartøyet fyller kravene i punkt 4. Fartøyene vil eventuelt bli betjent fra losmøtestedene som er nevnt i punkt 1.
8. Kostnadene ved all bruk av helikopter til lostransport faktureres av helikopterselskapet til det enkelte fartøy ved agenten.
9. Tiltakene iverksettes straks og skal gjelde inntil videre.

Fartøyer som ikke omfattes av tiltakene, vil fortsatt bli betjent med losbåt fra losmøtestedene i **Fedjeosen** og ved **Holmengrå**. Statslos skal forhåndsbestilles med **24 timers** varsel til: **Fedje Trafikksentral**, telefon: 56 16 44 30, fax: 56 16 43 36.

HORDALAND. FEDJE PILOT STATION. PILOT TRANSFER BY HELICOPTER.

1. Pilot boarding places:

Fedje Vest 60° 46.0' N, 04° 27.9' E.

Holmengrå Vest 60° 51.0' N, 04° 25.9' E.

2. Pilot services for vessels which exceed **30,000 GT** and are classified to carry hazardous or polluting cargo as mentioned i Annex 2 to Regulation no. 1129 of 23 December 1994 on the Obligation to use a Pilot in Norwegian Waters, will be provided exclusively from the pilot boarding places mentioned in point 1. The same applies when the vessels carry no cargo. Fedje Traffic Control Centre may decide that other vessels should also be serviced from the pilot boarding places mentioned in point 1.
3. Vessels as mentioned in point 2 will be offered pilot transfer by helicopter. Such offer will be given to the vessel or the agent when the initial pilot-booking is made. Vessels/agents that do not immediately accept pilot transfer by helicopter will have up to 12 hours prior to commencement of the pilotage assignment in which to make a decision.
4. Vessels that receive a helicopter shall comply with the rules set out in "Guide to Helicopter/Ship Operations", issued by the International Chamber of Shipping and "Shipmaster's Guide to Pilot Transfer by Helicopter", issued by the International Maritime Pilots' Association.
5. Vessels as mentioned in point 2, which cannot or do not wish to have a pilot transferred by helicopter, will have a pilot transferred by pilot boat when this can be done safely. The pilot will be transferred to the new pilot boarding places mentioned in point 1. It should be noted that to decline use of a helicopter in cases where it is not safe to use a pilot boat will result in waiting time.
6. Fedje Traffic Control Centre shall not clear vessels mentioned in point 2 for entry until the pilot has embarked. Such vessels shall not be cleared for departure with a pilot on board until it is confirmed that the pilot can disembark as intended.
7. If helicopters are available, other vessels than those mentioned in point 2 may also be offered pilot transfer by helicopter provided the vessel in question satisfies the requirements of point 4. The vessels will in the event be provided with a pilot at the new pilot boarding places.
8. The helicopter company will bill the agent for the particular vessel for all costs incurred in pilot transfer by helicopter.
9. The above measures will be implemented immediately and shall apply until further notice.

Vessels not encompassed by these measures will continue to be provided with a pilot by pilot boat at the pilot boarding places in **Fedjeosen and off Holmengrå**. State pilots shall be booked in advance giving 24 hours' notice to:

Fedje Traffic Control Centre, telephone: 56 16 44 30, fax: 56 16 43 36.

FORSKRIFTER OM BRUK AV STATSLOS. GEBYRER

For å bidra til økt navigasjons- og miljø sikkerhet på norskekysten ble det med virkning fra 1. mai 1995 innført et nytt, helhetlig lospliktsystem, fastsatt med hjemmel i lov av 16. juni 1989 nr. 59 om lostjenesten. Med visse unntak (bl.a. for de fleste fartøyer i innenriks fart) har fartøyer over 500 BT plikt til å bruke statslos innenfor grunnlinjen. For fartøyer som fører farlig eller forurensende last, og for enkelte andre fartøyer, er tonnasje grensen lavere. Farledsbevis kan gi fritak fra plikten til å bruke los.

Følgende forskrifter med senere endringer gjelder:

Forskrift 23. 12. 1994 nr. 1129 om plikt til å bruke los i norske farvann.

Forskrift 23. 12. 1994 nr. 1215 om farledsbevis.

Forskrift 23. 12. 1994 nr. 1128 om losberedskapsgebyr og losingsgebyr (losgebyrer).

Forskrift 21. 04. 1995 nr. 375 om alminnelig kystgebyr (fastsatt med hjemmel i lov av 8. juni 1984 nr. 51 om havner og farvann).

Forskrift 25. 04. 1995 nr. 388 om innkreving m.v. av losgebyrer og alminnelig kystgebyr til Kystverket.

I tillegg gjelder følgende lokale forskrifter om losplikt, gitt med hjemmel i lov av 16. juni 1989 nr. 59 om lostjenesten:

1. Forskrift om at los skal nyttes i **Grenlandsområdet**, Telemark fylke, fastsatt ved kgl. resolusjon av 15. juli 1994.
Forskriften gjelder fartøyer over 200 BT som trafikkerer Grenlandsområdet.
Se Bilag til Efs nr. 15/1994.
2. Forskrift om tvungen bruk av statslos ved seiling til og fra terminalhavnen på **Kårstø**, Rogaland fylke, fastsatt ved kgl. resolusjon av 15. juli 1994.
Forskriften gjelder fartøyer over 100 BT som fører farlig last i trafikk til og fra terminalhavnen på **Kårstø**.
Se Bilag til Efs nr. 15/1994.
3. Forskrift om tvungen bruk av statslos ved seiling til og fra havneterminalene **Sture** og **Mongstad**, Hordaland fylke, fastsatt ved kgl. resolusjon av 15. juli 1994.
Forskriften gjelder fartøyer over 4000 BT som fører farlig eller forurensende last i trafikk til og fra havneterminalene **Sture** og **Mongstad**.
Se Bilag til Efs nr. 15/1994.

Merk: Kopi av bilag til Efs nr. 15/1994 kan fås ved henvendelse redaksjon Efs.

Spørsmål vedrørende losplikt/farledsbevis/losgebyrer rettes til:

Sjøtrafikkavdeling:

Oslofjorden	33 03 49 50.
Grenland	35 57 26 00.
Agder	38 12 95 70.
Rogaland	51 73 60 10.
Vestlandet	55 30 19 80/56 16 44 20.
Møre og Trøndelag	71 57 08 00.
Nordland	76 98 68 00.
Troms og Finnmark	78 47 74 00.

Telefon:

Sjøtrafikkavdelingene vil også kunne oversende aktuelle forskrifter.

VILKÅR FOR BRUK AV FARLEDSBEVIS.

Ved utstedelse av farledsbevis kan det settes særskilte vilkår i det enkelte tilfelle. For alle farledsbevis gjelder følgende generelle vilkår for at farledsbeviset skal kunne nyttes:

1. Dersom innehaver av farledsbeviset selv ikke er fartøyet fører, må også føreren ha farledsbevis for det aktuelle området.
2. Innehaver som ikke omfattes av arbeidstidsbestemmelsene på skip skal ha minst 12 timers fri fra all tjeneste på broen hvert døgn. Tjenestefriheten må ikke deles inn i mer enn to perioder. I løpet av de siste 12 timene før farledsbeviset tas i bruk, skal innehaveren ha hatt minst 6 timers fri fra all tjeneste.
3. Den som tar farledsbeviset i bruk, skal hele tiden være til stede på broen (med unntak av korte, nødvendige fravær) og forestå navigeringen og manøvreringen.
4. Fartøyet radar- og VHF- anlegg skal være i full operasjonell stand.
5. Ankerutrustningen skal være i full operasjonell stand.
6. Fartøyet sjøkart for det aktuelle området skal være fullt oppdaterte og i målestokk minst 1:50 000. I tillegg skal fartøyet ha oppdaterte spesialkart i større målestokk for det aktuelle farvannet i den utstrekning slike finnes i norsk kartserie.
7. Innehaver av farledsbevis skal avstå fra bruk av alkohol og andre rusmidler minst 8 timer før farledsbeviset tas i bruk og senere under all seilas i lospliktig farvann. Dersom det oppstår uhell, skal den innehaver av farledsbevis som har forestått navigeringen avstå fra bruk av alkohol og andre rusmidler i 6 timer etter at fartøyet har anløpt norsk havn eller ankret opp i norsk farvann.
8. Farledsbeviset er utstedt etter forskriftene som er nevnt først i farledsbeviset. Farledsbeviset gir ikke rett til å seile uten los dersom plikten til å nytte los følger av enkeltvedtak eller av andre regler enn de nevnte (f.eks. regler gitt for bestemte farvann eller gitt ut fra hensynet til rikets sikkerhet).
9. Farledsbeviset kan ikke brukes i strid med forskrifter eller enkeltvedtak gitt etter at det er utstedt.
10. Farledsbeviset skal finnes ombord og skal på forlangende vises fram for Kystverkets tjenestemenn, Sjøfatsdirektoratets tjenestemenn, lokal havneadministrasjon, Politiet, Forsvaret og Tollvesenet.
11. Melding skal gis til nærmeste losformidlingssentral når seilas i lospliktig farvann påbegynnes og avsluttes. Ordinære havneanløp skal ikke regnes som avslutning av seilas i denne forbindelse. Spørsmålene fra losformidlingssentralen skal besvares med korrekte opplysninger.
12. Fartøyet skal rette seg etter eventuelle særskilte regler for bruken av farvannet, og etter anvisninger gitt fra trafikkentraler.
13. Ethvert uhell i forbindelse med navigeringen eller manøvreringen, og andre uhell og forhold som kan ha betydning for skipstrafikken og/eller miljøet skal straks rapporteres til nærmeste losformidlingssentral.

Merk spesielt punkt 11 om plikt til å gi melding når seilas i lospliktig farvann påbegynnes og avsluttes.

15. FORSKRIFTER OM BRUK AV INNSEILINGENE TIL GRENLAND, KÅRSTØ, STURE/MONGSTAD OG HAVNER I OSLOFJORDEN, GEBYRER.

Følgende forskrifter med senere endringer gjelder:

1. Forskrift 21.01.1988 nr. 88 om bruk av innseilingen til havnedistriktene i Grenland. Forskriften gjelder fartøyer over 50 BT som trafikkerer **Grenlandsområdet**.
2. Forskrift 04.12.1985 nr. 2165 om vederlag for å dekke utgifter til tiltak for å sikre skipsfarten i **Grenlandsområdet**, Telemark.
3. Forskrift 25.11.1986 nr. 2108 om bruk av innseilingen til havneterminalen på **Kårstø**, Rogaland.
Forskriften gjelder fartøyer over 50 BT som fører farlig last til og fra havneterminalen på **Kårstø**.
4. Forskrift 21.07.1992 nr. 566 om bruk av innseilingen til havneterminalene **Sture og Mongstad**, Hordaland.
Forskriften gjelder fartøyer på 200 BT og over. Bestemmelser i forskriften om aktsomhetsplikt og lytteplikt på radio gjelder også mindre fartøyer.
5. Forskrift 27.08.1992 nr. 647 om vederlag for å dekke utgifter til trafikkovervåking ved innseilingen til **Sture og Mongstad**, Hordaland.
6. Forskrift 11.12.1998 om maritime trafikksentraler og om bruk av **farvannene i Oslofjorden** og tilstøtende områder.
Forskriften gjelder alle fartøyer med største lengde 24 meter eller mer.
Deler av forskriften gjelder også mindre fartøyer. **Se Efs nr. 23/1085/1998.**
7. Forskrift 18.12.1998 nr. 1383 om sikkerhetsgebyr for bruk av den maritime trafikksentralen for **Oslofjorden i Horten, Vestfold, Østfold, Akershus og Buskerud.**

16. OPPLYSNING OM VÆRVARLINGSTJENESTER.

BØLGEVARSEL FOR STATT. VARSLINGSTJENESTE.

Det er nå mulig for alle fartøyer som passerer **Statt** å inhente **2 døgn's varsel** for vind og bølger for området.

Varsel kan bestilles fra:

Vervarslinga på Vestlandet: Telefon: 55 23 66 00. Telefaks: 55 23 67 03.

Havnekontoret i Måløy: Telefon: 57 85 12 78. Telefaks: 57 85 06 35.

Svinøy Fyr: Telefon/Faks: 70 13 25 44. Mobiltelefon: 94 66 26 47

Ved bestilling av varsel bør følgende oppgis:

Skipets navn.

Fartøystype.

Tidsrom for passering.

Kurs: Nord eller Syd.

Returadresse (helst som telefaks nr).

Tjenesten er gratis.

Internett adr.: <http://www.dnmi.no/varsel/maritim/stad/stad.html>

DET NORSKE METEOROLOGISKE INSTITUTT (DNMI). MARITIM VÆRVARSLINGSTJENESTE PÅ INTERNETT. (MARITIME FORECAST).

Det norske meteorologiske institutt (**DNMI**) utarbeider værvarsel for kyst- og havområdene, samt varsel om vannstand langs kysten.

I tillegg tilbyr **DNMI Maritimt varslingssenter** et bredt spekter av spesialvarsel

for maritime brukere tilgjengelig på Internett under [Maritime tjenester](#) :

<http://www.dnmi.no/varsel/maritim/maritim.html>

MARITIME VARSEL:

[Været til sjøs - bankvarsel for Nordsjøen, Norskehavet og Barentshavet](#)

http://www.dnmi.no/varsel/maritim/veret_til_sjoes_www.html

[Varsel for kyststrekningen - Oslofjorden til Rørvik:](#)

http://www.dnmi.no/varsel/maritim/kyst_www.html

[Maritime observasjoner i og ved Nordsjøen/Norskehavet](#)

http://www.dnmi.no/varsel/maritim/maritim_obsliste_www.html

[Spesialvarsel for Stad - utarbeides på vegne av Kystverket](#)

<http://www.dnmi.no/varsel/maritim/stad/stad.html>

[Flo og fjære - vannstandsvarsel langs norskekysten](#)

<http://www.dnmi.no/cgi-bin/vannstand-tabell.cgi>

MARITIME FORECAST IN ENGLISH:

[Shipping Forecast for the North Sea and Norwegian Sea](#)

http://www.dnmi.no/varsel/maritim/sea_www.html

[Forecast for Norwegian coastal waters - Oslofjord to Rørvik](#)

http://www.dnmi.no/varsel/maritim/coast_www.html

17. FORSKRIFT OM MERKING AV FISKEREDSKAPER.

Fastsatt av Fiskeridepartementet 10. oktober 1989 i medhold av §§ 1 og 23 i lov av 3. juni 1983 nr. 40 om saltvannsfiske m.v.

Kapittel I. Virkeområde.

§ 1. Virkeområde.

Forskriften gjelder for merking av fiskeredskap med tilhørende utstyr for fiske i sjøen. For fiske med norske fartøy gjelder forskriften i farvann under norsk fiskerijurisdiksjon utenfor det norske fastland med mindre annet er bestemt. For utenlandske fartøy gjelder forskriften for fiske i Norges økonomiske sone utenfor det norske fastland.

Kapittel II. Generelle merkebestemmelser.

§ 2. Identitetsmerking.

Faststående og drivende fiskeredskap som står i sjøen, skal være tydelig merket med vedkommende fartøys distriktsmerke. Dersom registreringspliktig fartøy ikke nyttes, skal redskapet være merket med eierens navn og adresse. Minst ett av vakene på redskapet skal være påført merke.

Not eller mær (pose) som brukes til låssetting, merkes som bestemt i første ledd, likevel slik at minst to vak skal være forskriftsmessig merket.

Merking skal foretas på selve redskapet, hvis dette ikke har vak.

Med vak menes også blåser og bøyer.

Kapittel III. Spesielle merkebestemmelser utenfor 4 n. mil.

§ 3. Faststående redskap.

Faststående garn- og lineredskap som står helt eller delvis i Norges økonomiske sone, skal være merket slik:

a) Endebøyer.

Om dagen skal redskapet i hver ende ha bøye med stang forsynt med radarreflektor eller flagg. Etter solnedgang skal det i hver ende av redskapet være bøye med refleksmidler (jfr. bokstav f)) og stang forsynt med lys (jfr. bokstav g)) slik at endebøyene angir redskapets posisjon og utstrekning.

b) Vestre endebøye.

Om dagen skal den vestre (halve kompassirkelen fra syd gjennom vest til og inkludert nord) endebøye ha to flagg, det ene over det annet. Avstanden mellom flaggene skal være minst 25 cm. Radarreflektor kan brukes i stedet for det øverste flagg. Etter solnedgang skal bøyen ha to lys. Avstanden mellom lysene skal være minst 50 cm.

c) Østre endebøye.

Om dagen skal den østre (halve kompassirkelen fra nord gjennom øst til og inkludert syd) endebøye ha ett flagg.

Radarreflektor kan brukes i stedet for flagg. Etter solnedgang skal bøyen ha ett lys.

d) Bøyeavstand. Midtbøyer.

Avstanden mellom merkebøyene på et redskap skal ikke overstige 1 nautisk mil. Redskap med lengde over 1 nautisk mil, skal ha en eller flere bøyer (midtbøyer) mellom endebøyene. Midtbøye skal utstyres som bestemt i bokstav c). Etter solnedgang kan slik bøye likevel være uten lys, så lenge avstanden fra lys på redskapet ikke overstiger 2 nautiske mil.

e) En endebøye.

Gjør bunnens beskaffenhet og/eller strømmens styrke det umulig å ha bøye i hver ende av redskapet, skal redskapets lengde fra endebøyen ikke overstige 1 nautisk mil. Bokstavene b) og c) gjelder tilsvarende, ettersom redskapet står i øst- eller vestretning av endebøyen.

f) Bøiestang. Refleksmidler.

Stangen på merkebøyene skal være minst 2 meter høy over vannlinjen. Vak, bøiestang eller toppmerke skal forsynes med refleksmidler, slik at lys kan reflekteres i alle retninger.

g) Bøyelys.

Lyset på bøiestangen skal være gult og synlig i en avstand av minst 2 nautiske mil i god siktbarhet og mørke. Det kan nyttes lys som er tent hele tiden med samme styrke (fastlys), eller blinklys. På samme bøye kan det ikke nyttes både fastlys og blinklys. Blinklys skal gi mellom 20 og 25 blink pr. minutt. Brukes to blinklys på samme merkebøye, skal disse være synkronisert, slik at de blinker i takt.

§ 4. Drivende redskap.

Drivende garn- og lineredskap som står i sjøen, skal være merket slik:

a) Endebøyer.

For endebøyer gjelder § 3 bokstav a) tilsvarende. Begge endebøyer skal utstyres som bestemt i § 3 bokstav c)

b) Bøyeavstand. Midtbøyer.

Avstanden mellom merkebøyene på et redskap skal ikke overstige 2 nautiske mil. Redskap med lengde over 2 nautiske mil, skal ha en eller flere bøyer (midtbøyer) mellom endebøyene. Midtbøye skal utstyres som bestemt i § 3 bokstav c).

c) Blåser.

Garnlenke med lengde over 1 nautisk mil skal mellom merkebøyene ha en eller flere blåser med en lysreflekterende farge som er godt synlig.

d) Bøiestang. Refleksmidler. Bøyelys.

§ 3 bokstavene f) og g) gjelder tilsvarende.

e) En endebøye.

Når redskapet er festet i et fiskefartøy, er det ikke nødvendig med merkebøye i denne enden.

Kapittel IV. Spesielle merkebestemmelser for Finnmark innenfor 4 n. mil

§ 5. Faststående garn- og lineredskap.

Faststående garn- og lineredskap som på kysten av Finnmark står innenfor 4 nautiske mil fra grunnlinjene, skal hele døgnet føre dagmerking som bestemt i § 3 bokstavene a) - d). Er det umulig å bruke stang med høyde minst 2 meter som bestemt i § 3, bokstav f), kan det nyttes stang som er minst 1 meter høy over vannlinjen. Dersom redskapets utstrekning ikke overstiger 1 nautisk mil, kan det nyttes en endebøye, jfr. § 3, bokstav e) annet punktum. Bøyestengene bør forsynes med refleksmidler, slik at lys kan reflekteres i alle retninger.

Kapittel V. Fellesbestemmelser.

§ 6. Typegodkjennelse.

Merkebøyer, herunder lys, refleksmidler og radarreflektorer nyttet av norske fartøy, skal være typegodkjent av Fiskeridirektoratet.

Fiskeridirektoratet kan fastsette forskrifter om typegodkjennelse av fiskeredskap.

§ 7. Ikrafttreden.

Denne forskrift trer i kraft straks. Samtidig oppheves Fiskeridepartementets forskrift av 28. januar 1985 nr. 162 om merking av fiskeredskap.

18. OPPGAVE OVER TRAFIKKSEPARERINGSSYSTEM GODKJENT AV IMO.

Regel 10 i "Internasjonale regler til forebygging av sammenstøt på sjøen" av 1972, er tillempet til trafikksepareringssystem som er godkjent av IMO (International Maritime Organization). Beskrivelse av trafikksepareringssystem godkjent av IMO t.o.m. mai 1991 finnes i den av IMO utgitte publikasjon **"Ships' Routeing"**, 6th edition (1993 – 1996 Amendments) samt senere forandringer.

Trafikksepareringssystem finnes også gjengitt i sjøkart. Man bør være oppmerksom på at "noter" med trafikkanvisninger ikke alltid i sin helhet finnes medtatt i sjøkartet. Disse anvisninger finnes utførlig i "Ships' Routeing, pilot-charts, passage planning guides" og andre nautiske publikasjoner og seilingsbeskrivelser.

Utover nevnte IMO godkjente trafikksepareringssystem finnes et flertall andre trafikksepareringssystem som er opprettet med nasjonale forordninger.

I noen system er spesielle forholdsregler innbefattet som angir at de kan benyttes av alle skip eller bare for spesielle "klasser" av skip.

(Redaksjon, Stavanger 2002).

19. SIKKERHETSSONER OMKRING "OFFSHORE" INSTALLASJONER.

1. Sjøfarende må huske på at kyststatene, med støtte av internasjonal rett, kan etablere sikkerhetssoner rundt installasjoner og andre anordninger på kontinentalsokkelen. Se IMO Resolution A379 (X).
2. Sikkerhetssonene får strekke seg 500 m rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen -også oljebrønner (hefter) på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretnings ytterpunkter. Fartøy får ikke uten særskilt tillatelse gå inn i eller passere gjennom en fastsatt sikkerhetssone. Det krever at fartøy av alle nasjonaliteter respekterer disse soner. De fleste kyststater har lov og straffeansvar for krenking av sonene.
4. Oppgaver om sikkerhetssoner og etablerte leder eller trafikkregulering i nærheten av "offshore" virksomhet meddeles i nautiske publikasjoner.
5. Sjøfarende må alltid regne med at det forekommer sikkerhetssoner omkring "offshore" installasjoner hvis ikke andre informasjonen er gitt.

"Offshore Installations" Safety Zones.

Under international law a coastal state may construct and maintain on the continental shelf, installations and other devices necessary for the exploration and exploitation of its natural resources, establish safety zones around such installations, and take within these zones measures for their protection. Safety zones may extend to a distance of 500 metres around installations, measured from their outer edges. Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is itself in difficulties or distress.

20. ANBEFALT SIKKERHETSSONE OG TRYGG NAVIGASJON RUNDT OFFSHOREPLATTFORMER OG STRUKTURER.

(IMO Res. A 671 (16) Recommendation on Safety Zones and Safety of Navigation around Offshore Installations and Structures).

Assembly i IMO vedtok den 19. oktober 1989 ovennevnte rekommandasjon vedrørende sikkerhetssoner og sikker navigasjon rundt offshoreinnretninger etter at saken hadde vært til behandling og var blitt vedtatt av Maritime Safety Committee ved komiteens 57. sesjon.

Sjøfartsdirektoratet vil gjøre næringen oppmerksom på følgende forhold påpekt i resolusjonen: **1 (d)** at norske skip, unntatt de med tillatelse, ikke går inn i eller passerer gjennom etablerte sikkerhetssoner.

1 (e) at forbud mot skip i sikkerhetssoner, unntatt hjelpefartøyer i offshorevirksomhet, ikke får anvendelse på skip som går inn i eller igjennom sikkerhetssonen:

- (i) når disse er i nød
- (ii) i den hensikt å redde eller forsøke å redde liv eller eiendom
- (iii) i tilfelle av force majeure

1 (f) at skip, i de tilfeller som nevnt ovenfor under (e), tar tidlig radiokontakt med offshore-innretninger, fartøyer i offshorevirksomhet og andre fartøyer i området.

I tillegg til ovennevnte punkter vil Sjøfartsdirektoratet opplyse om den oppfølging av ikke-norsk registrert fartøy som overtreder en innretnings sikkerhetssone på norsk sokkel. Nevnte overtredelse etterforskes av Sjøfartsinspektøren og oversendes deretter til fartøyets flaggstat for videre forføyning hvis det ikke er praktisk mulig å forfølge saken i Norge. Det vises her til punkt

3 i Vedlegg til resolusjonen. Ovennevnte resolusjon - IMO Resolution A.671 (16) kan fås ved henvendelse til Sjøfartsdirektoratet.

21. NORGE. AKVAKULTURANLEGG (HAVBRUK) - ADVARSEL.

Det er forbudt å drive fiske nærmere akvakulturanlegg enn 100 meter og ferdes nærmere enn 20 meter. (Lov av 14. juni 1985, nr. 68 om oppdrett av fisk, skalldyr mv.) (Oppdrettsloven paragraf 15).

22. UNDERVANNS KABLER, LUFTSPENN OG RØRLEDNINGER. ADVARSEL.

Både undervanns kabler og luftspenn kan føre høyspenning. Sjøfarende må derfor vise stor forsiktighet ved navigering i nærheten av disse.

Likeledes må en være oppmerksom på at det kan forekomme undervanns kabler og luftspenn som ikke er avmerket på sjøkartene. Undervanns kabler og luftspenn etablert etter sjøkartets trykningstid er heller ikke vist. Tilstrekkelig klaring må benyttes ved passering av luftspenn. Husk at oppgitt høyde kan avvike pga. værforhold, is, snøforhold etc.

Skade på undervanns kabel.

Sjøfarende må unngå ankring og fiske med bunnredskaper i posisjoner der undervanns kabler finnes markert på sjøkartene. Om slike redskaper henger seg fast i slike kabler kan kablene bli skadet og store skader på telekommunikasjonsnettet eller kraftnettet kan oppstå.

Skade på undervanns rørledning.

Sjøfarende frarådes mot ankring eller tråling i nærheten av undervanns rørledninger.

Gass fra en skadet olje- eller gass rørledning kan forårsake eksplosjon, tap av skipets oppdrift eller andre alvorlige hendelser.

Det er ikke alltid at en undervanns rørledning er gravd ned i havbunnen slik at der som rørledningen er avmerket på kartet kan dybdeforholdene være redusert med opptil **2 meter**.

23. SKJERMET FYRBELYSNING - ADVARSEL.

Sjøfarende gjøres oppmerksom på at ytre forhold som yr, regn, snø eller dugg på lykterutene kan forårsake at grensene blir utydelige eller flyttet i forhold til virkelige grenser.

Dersom det er is på lykterutene kan de fargede sektorene fortone seg hvite. Sjøfarende anmodes derfor om også å kontrollere posisjonen ved hjelp av andre navigasjonshjelpemidler når slike forhold kan oppstå.

24. INDIREKTE BELYSNING.

Indirekte belysning er i de senere år mye brukt i **"Hurtigbåtleder"**. Denne belysning vil være et **Fast lys** og vanligvis lyse på et punkt. Disse punktene kan være en odde, skjær, malt punkt eller et plassert punkt/plog/stang i leden med selvlysende refleks.

25. FLYTENDE SJØMERKER (BØYER OG STAKER) - ADVARSEL.

Flytende sjømerker blir stadig utsatt for skader som følge av kollisjon uten at dette blir rapportert, noe som har vesentlig innvirkning på deres funksjon som hjelpemiddel for skipsfarten i alminnelighet.

Sjøfarende bes om å gi de flytende sjømerkene så godt rom som mulig ved passering og umiddelbart rapportere ethvert hjelpemiddel for navigasjon som har behov for ettersyn til:

Nasjonal koordinator for navigasjonsvarsler,

Kystverket 1. distrikt.

Postboks 3.

4801 Arendal.

Hele døgnet: Tlf.: 22 42 23 31.

Telefax: 22 41 04 91.

eller til nærmeste kystradiostasjon.

E-post (e-mail): navco@kystdir.dep.no

Sjøfarende gjøres oppmerksom på at sjømerker ikke må benyttes til fortøyning i.h.t. Lov av 8. juni 1984 om havner og farvann m.v. Dette kan føre til at sjømerkene blir skadet eller kommer ut av posisjon.

26. KYSTVERKETS MERKESKIP - ADVARSEL.

Som en del av sin oppgave er det nødvendig for Kystverkets merkeskip å fortøye langs med lysbøyer eller andre flytende merker for å utføre vedlikeholdsarbeide. Under disse operasjonene har merkeskipet begrenset manøvreringsdyktighet og mannskapet utfører arbeide som kan medføre fare. Det kan forekomme at andre fartøyer passerer så nær og med så stor hastighet at det kan føre til risiko for skade på personell og ødeleggelse av skip og utstyr. Sjøfarende opplyses derfor om faren som kan oppstå som følge av dette og bes om å passere merkeskipene på så stor avstand som mulig og redusere farten tilsvarende.

27. RACON (MARITIME RADARFYR) - ADVARSEL.

Sjøfarende må være oppmerksom på at det kan forekomme at svar ikke blir mottatt fra en racon. Hvis dette er tilfelle bør den sjøfarende kontrollere at et passende radarsett er i bruk. En "X"-bånd racon kan kun bli aktivert med en 3 cm radar og en S-bånd racon kun med en 10 cm radar.

I tillegg, avhengig av avstanden, kan en mangel på svar skyldes en reduksjon av ytelse til skipets radar eller en feil ved raconen. Racon må derfor benyttes med forsiktighet.

28. MIDLERTIDIGE FORLATTE BRØNNHODER. (HEFTER). ADVARSEL.

Etter påbegynt boring, kan et brønnhode bli midlertidig forlatt av operatøren som har til hensikt å fortsette boringen ved en senere anledning.

I slike tilfeller blir en "Guide Base" satt igjen på sjøbunnen for å lette tilkomsten når boringen skal fortsette. Denne "Guide Basen" er en plate 12 fot i firkant med ca. 12 - 15 fot høye ben. Et sentralt rør ca. 20 tommer i diameter stikker normalt opp ca. 10 - 15 fot over sjøbunnen.

Fiskere er advart og anmodet om å holde seg godt klar av disse brønnhodene som normalt **ikke** er merket med bøyer.

Så snart redaksjon får beskjed om posisjonen til et brønnhode blir denne publisert i "Etterretninger for sjøfarende".

29. VRAK. ADVARSEL

Vrak og større vrakrester på havbunnen kan endre stilling, med den følge at slike vrak kan bli inntil flere meter mindre enn angitt i sjøkartet.

30. NORDSJØEN. SEISMISKE MÅLINGER. ADVARSEL.

Oppmerksomheten rettes mot at man overalt på norsk kontinentalsokkel kan møte fartøyer som utfører seismiske målinger. Disse seismiske fartøyene som fører foreskrevne signaler kan ha opptil flere tusen meter med kabler slepende etter seg.

Alle fartøyer bør derfor holde god avstand ved passering av de seismiske fartøyene.

Normalt blir tid og sted for slike undersøkelser publisert i Etterretninger for sjøfarende, men innkomne meldinger til redaksjonen kan komme for sent til å bli publisert til riktid tid.

31. ADRESSEOPPGAVER FOR ISBRYTERTJENESTEN I NORGE, SVERIGE, DANMARK, FINLAND, ESTLAND OG LATVIA.

NORGE:

Isbryterkontoret og ismeldingstjenesten i Norge.

Postadresse: Kystverket, 1. distrikt, Postboks 3, 4801 ARENDAL

Telefon: +47-37 00 46 00/37 00 46 25

Telegram: Kystverket , Arendal

Telefax: +47-37 02 42 05 eller +47-37 02 69 49.

E-post: ismelding@kystdir.dep.no

Internett: <http://www.kystverket.no>

Ismeldingstjenesten:

Følgende ny instruks for ismeldingstjenesten i Norge og instruks for isobservatører, trer i kraft 1. januar 2002.

Ismeldingstjenesten sorterer under Kystverket og har til oppgave å gi skipsfarten melding om isforholdene på kysten.

Instruksen gjelder kun for farleder, havner og utenskjærs seilingsruter på strekningen

Svenskegrensen – Kristiansand.

Ovennevnte kyststrekning er inndelt i områder identifisert med kodebokstavene AA, BB, CC, osv. (Østersjøkoden). Innenfor hvert område er det utpekt isobservatører.

Isobservatørene sender, når issituasjonen tilsier det, melding til

Kystverket 1. distrikt.

Meldingen sendes i kode eller klartekst,

på telefax +47-37 02 69 49 eller +47-37 02 42 05,

på telefon +47-37 00 46 00,

eller på E-post: ismelding@kystdir.dep.no

Ismelding i klartekst er tilgjengelig på automatisk telefonsvarer +47-37 02 42 05, som ved behov oppdateres daglig innen kl. 1200 lokal tid. Ismelding vil også kunne bli sendt ut som ordinært navigasjonsvarsel.

Generell informasjon om issituasjonen vil også foreligge på Kystverkets hjemmesider:

<http://www.kystdir.no/>

OBSERVASJONSOMRÅDER OG MELDESTASJONER.

Kyststrekningen Svenskegrensen – Kristiansand

Kode	Observasjonsområde	Meldestasjon
AA	1 Sekken (Halden)	Halden havnevesen
	2 Singlefjorden (Halden)	Halden havnevesen
	3 Svinesund til Halden	Halden havnevesen
	4. Torbjørnskjær fyr	
	5 Struten fyr	
BB	6 Løperen (Fredrikstad)	
	1 Østerelva (Fredrikstad)	Borg havnevesen
	2 Leira (Fredrikstad)	Borg havnevesen
	3 Vesterelva (Fredrikstad)	Borg havnevesen
	4 Rauøyfjorden	
CC	5 Verlebukta - Moss	Moss havnevesen
	6 Mossesundet	Moss havnevesen
	1 Oslo - Steilene - Spro lykt	Oslo havnevesen
DD	2 Spro lykt - Fagerstrand - Drøbak	Oslo havnevesen
	3 Drøbak - Filtvet fyr	Oslo havnevesen
	4 Filtvet fyr - Gullholmen	Oslo havnevesen
	5 Drammensfjorden	Drammen havnevesen
	6 Breiangen (Nord for Horten)	Holmestrand havnevesen
	1 Langgrunnen (Horten)	Horten trafikksentral
	2 Gullholmen fyr - Mefjordbåen fyr	Horten trafikksentral
	3 Mefjordbåen fyr - Fulehuk fyr	
	4 Fulehuk fyr - Færder fyr	Færder fyr
	5 Vest for Færder fyr"	Færder fyr
EE	6 Syd for Færder"	Færder fyr
	1 Torgersøygapet (Tønsberg)	Tønsberg havnevesen
	2 Husøysund-Tønsberg kanal	Tønsberg havnevesen
	3 Tønsberg indre havn	Tønsberg havnevesen
	4 Vestfjorden (Tønsberg)	Tønsberg havnevesen
FF	5 Leisteinløpet	
	6 Vrengen	
	1 Tjømekjæla	
	2 Sandefjorden	Sandefjord havnevesen
	3 Innenfor Svenner fyr	Svenner fyr
GG	4 Utenfor Svenner fyr	Svenner fyr
	5 Larviksfjorden	Larvik havnevesen
	6 Langesundsbukta	Grenland havnevesen
	1 Breviksfjorden	Grenland havnevesen
	2 Frierfjorden (Porsgrunn – Skien)	Grenland havnevesen
HH	3 Jomfrulandsrenna	
	4 Utenfor Jomfruland	
	5 Skåtøysund (Kragerø)	Kragerø havnevesen
	6 Langesund (Kragerø)	Kragerø havnevesen
	1 Kragerøfjorden	Kragerø havnevesen
II	2 Grønholmgapet (Risør)	Risør havnevesen
	3 Stangholmgapet	Risør havnevesen
	4 Lyngørfjorden	Lyngør fyr
	5 Utenfor Lyngør	Lyngør fyr
	6 Tvedestrandsfjorden	
	1 Tromøysund (Arendal)	Arendal havnevesen

	2 Galtesund (Arendal)	Arendal havnevesen
	3 Innenfor Torungen fyr (Arendal)	Torungen fyr
	4 Utenfor Torungen fyr (Arendal)	Torungen fyr
	5 Grimstad	Grimstad havnevesen
	6 Innenfor Homborsund fyr	
JJ	1 Utenfor Homborsund fyr	
	2 Lillesand	Lillesand havnevesen
	3 Kristiansandsfjorden	Kristiansand havnevesen
	4 Utenfor Oksøy fyr (Kristiansand)	Oksøy fyr

Det er viktig at isobservatørene melder videre til Kystverket 1 distrikt, om observasjoner de mottar over andre observasjonsområder.

SVERIGE:

Postadresse: Sjöfartsverket, Rederi- och Isbrytning,
601 78 NORRKÖPING
SVERIGE

Telefon: +46 (0)11-19 10 00. Sentralbord (0800 - 1640).
+46 (0)11 19 12 10

Telefax: +46 (0)11-19 10 31.

Telex: 64416 ICESERV S

E-post: opc@sjofartsverket.se

Internett: <http://www.sjofartsverket.se>

I tiden da isbryterekspedisjonen er ubemannet kan anvisninger innhentes gjennom telefonsvarer: + 46 (0)11-19 12 10.

Kortfattet redegørelse før dagens issituasjonen, isbrytneres arbeidsområder samt anvisninger for sjøfarten vil om vinteren fås som regel kl. 1100 gjennom telefonsvarere:
+ 46 (0)11-10 84 80.

Signalbokstaver og mobiltelefonnummer (NMT) for svenske statsisbrytere:

Oden SMLQ +46-(0)10-239 37 70	Tor Viking LLMX +46-(0)10-282 90 10
Ymer SDIA +46-(0)10- 239 37 71	Balder Viking SLKA +46-(0)10-282 90 11
Frej SBPT +46-(0)10- 239 37 72	Vidar Viking SLKD levereras februar -01
Atle SBPR +46-(0)10- 239 37 73	Baltica SJOY +46-(0)10-239 00 11
Ale SBPQ +46-(0)10- 239 00 28	Scandica SKFZ +46-(0)10-239 05 15

DANMARK:

Postadresse: Søværnets Operative Kommando
Operationsseksjonen, Istjenesten
Postboks 483,
8100 Århus C, DANMARK

Telefon: +45 89 43 30 99
+45 89 43 32 53

Telefax: +45 89 43 32 30.

Telefonsvarer: +45 89 43 32 44

Telex: 64527 SHIPPOS DK

E-mail: istjenesten@sok.dk

Internett: <http://www.sok.dk>

Den danske istjenesten er plassert i Søværnets operative Kommandos Operasjonssenter som er døgnbemannet.

FINLAND:

Postadress: Sjöfartsverket,
Centralförvaltning
Postboks 171
FIN-00181 HELSINGFORS, FINLAND

Telefon: +358-(0) 204 48 40 Sentralbord: (0800–1615)
Beredskap i isbrytersesongen, +358-(0) 204 48 43 16
lördager og helligdager:

Tekefax: +358-(0) 204 48 44 31
E-mail: icebreakers@fma.fi
Internett: <http://www.fma.fi>

Signalbokstaver og mobiltelefonnummer (NMT) for finske statsisbrytere:

Urho OHMS +358-(0) 49 219 681	Apu OHMP +358-(0) 49 314 490
Sisu OHMW +358-(0) 49 219 682	Fennica OJAD +358-(0) 49 107 159
Voima OHLW +358-(0) 49 318 156	Nordica OJAE +358-(0) 49 246 551
Botnica OJAK +358-(0) 400-203 876	Otso OIRT +358-(0) 49 219 680
+358-(0) 49-203 876	Kontio OIRV +358-(0) 49 314 492

ESTLAND:

Postadress: Estonian Vessel Traffic Services, Uus-Sadama 19–13
EE-101 20 TALLIN, ESTONIA

Telefon: +370 506 80 33
Fax: +370 620 57 46
E-post: lembit@laevalik.ee

LATVIA:

Postadresse: Maritime Administration of Latvia 5, Trijadibas Street
LV-1048 Riga, Latvia.

Telefon + 371 72 11 623

TYSKLAND:

Postadresse: Wasser- und Schifffahrtsamt, Kiel-Holtenau, Scheuseninsel 2
D-241 59 Kiel, Deutschland.

Telefon +49 431 33 94 252
Telefax: +49 431 36 03 454
E-mail: rkurtz@wsd-nord.de
Internett: <http://www.wsd-nord.de/wsa-ki>

NORSKE FARVANN

(Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Kart (Charts): 5, 6.

Båtsportkart (Small Craft Chart): Serie(s) C.

32. * Telemark. - Gumøy - Skåtøy -. Undervanns kabel. Ny posisjon.

Tidligere Efs 24/1056/01 utgår.

1) Posisjon: ca. 58° 51.9' N, 09° 36' E (NGO), **Jomfruland** lykt.

Påfør en undervanns kabel fra **Gumøy** i posisjon 305° - 4800m fra 1) derfra langs eksisterende kabel til posisjon 293° - 4800m fra 1) derfra i retning 166° - 300m, derfra 144° - 580m, derfra 135° - 700m, derfra 180° - 300m, derfra 238° - 700m, derfra 218° - 180m, derfra til land ved **Skåtøy** i posisjon 263° - 4520m fra 1).

Kart: 5, 6. Båtsportkart: C-717. (Telenor, Bergen 6. desember 2001).

* Telemark. Gumøy - Skåtøy. Submarine Cable.

Delete former Efs 24/1056/01.

1) Position: 58° 51.9' N, 09° 36' E (NGO), **Jomfruland** light.

Insert a submarine cable from **Gumøy** in position 305° - 4800m from 1) along existing cable to position 293° - 4800m from 1) thence in direction 166° - 300m, thence 144° - 580m, thence 135° - 700m, thence 180° - 300m, thence 238° - 700m, thence 218° - 180m, thence to shore at **Skåtøy** in position 263° - 4520m from 1).

Charts: 5, 6. Small Craft Chart: C-717.

Kart (Chart): 19.

Båtsportkart (Small Craft Chart): Serie(s) J.

33. * Hordaland. Aalfjorden. Undervanns kabel. Posisjonsrettelse. (Submarine Cable. Correction).

Tidligere Efs 23/1009/01 utgår. (Delete former Efs 23/1009).

Påfør en undervanns kabel mellom følgende posisjoner. (Insert a submarine cable between following positions) (NGO):

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1) 59° 35' 32" N, 05° 31' 51" E | 8) 59° 31' 05" N, 05° 29' 40" E |
| 2) 59° 35' 23" N, 05° 32' 24" E | 9) 59° 31' 05" N, 05° 29' 00" E |
| 3) 59° 34' 31" N, 05° 33' 07" E | 10) 59° 30' 50" N, 05° 28' 12" E |
| 4) 59° 33' 30" N, 05° 32' 22" E | 11) 59° 30' 37" N, 05° 28' 04" E |
| 5) 59° 33' 05" N, 05° 31' 43" E | 12) 59° 29' 15" N, 05° 27' 59" E |
| 6) 59° 31' 30" N, 05° 30' 59" E | 13) 59° 29' 03" N, 05° 27' 43" E |
| 7) 59° 30' 59" N, 05° 30' 04" E | |

Kart (Chart): 19. (Spesial). Båtsportkart (Small Craft Chart): J-753. (Telenor, Bergen, 6. desember 2001).

Kart (Charts): 21, 207.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) L.

34. * (T). Hordaland. WSW av Marstein fyr. Strømmålebøye lagt ut.

Tidsrom: Til april 2003.

Posisjon: ca. 60° 07.5' N, 04° 58.8' E (NGO).

En strømmålebøye, **FI Y 3-5s**, er midlertidig lagt ut i ovennevnte posisjon.

Kart: 21, 207. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 18. desember 2001).

*** (T). Hordaland. WSW of Marstein fyr. Current Metre Buoy.**

Time: To April 2001.

Position: 60° 07.5' N, 04° 58.8' E. approx. (NGO.).

A current metre buoy, **FI Y 3-5s**, is temporarily established in above position.

Charts: 21, 207.

Kart (Charts): 23, 24.

Båtsportkart (Small Craft Chart): Serie(s) M.

35. * Hordaland. Masfjordnes - Duesund. Kabelferje. Undervanns kabel etablert.**Aktomsomhetsområde. Advarsel.**Vegkontoret i Hordaland har lagt ut en kabel mellom **Masfjordnes** og **Duesund** for etablering av kabelferje i ferjesambandet.**Kabelfergen er planlagt satt i drift den 17. januar 2002.**Kabelen vil henge i strekk fra **Duesundøy** til **Masfjordnes**.**Aktomsomhetsområde:**For å ivareta sikkerheten er det etablert et **aktomsomhetsområde**, som går ca. 200 meter til begge sider fra kabelen, innenfor følgende posisjoner:**Avgrensing mot vest:**

Sted:	WGS 84	ED 50
Fra Sandsneset:	60° 48' 04" N, 05° 18' 04" E	60° 48' 06.5" N, 05° 18' 09.2" E
til skjær med hvit lanterne:	60° 48' 07" N, 05° 18' 03" E	60° 48' 09.3" N, 05° 18' 09.7" E
til SW på Duesundøy:	60° 48' 31" N, 05° 18' 19" E	60° 48' 33.7" N, 05° 18' 23.9" E

Avgrensing mot øst:

Fra 200 meter øst av ferjeleie på Masfjordnes:	60° 48' 04" N, 05° 18' 36" E	60° 48' 05.6" N, 05° 18' 41.6" E
til østspissen av Duesundøy	60° 48' 39" N, 05° 18' 53" E	60° 48' 40.6" N, 05° 18' 57.3" E

Advarsel:Kryssende trafikk med større dypgående enn **2 meter** må kun passere når kabelferjen ligger til kai, og må kalle opp ferjen på VHF kanal 8 før entring av aktomsomhetsområde.

Sikkerhetsavstand 150 meter fra ferje og ferjeleier gjelder alle fartøyer.

Kabeldybde 0 - 65 meter.

Når ferjen ligger iland er kabelen på ca. 30 meters dyp midtfjords.

Sidene på ferjen vil bli merket med KABELFERGE, opplyst i mørketiden.

Ferjen gjør mellom 4-6 knop fart og har en overfartstid på ca. 6 minutt.

Nærmere opplysninger ved henvendelse til Wergeland Halsvik A/S, telefon 95 12 02 45 eller

Hordaland vegkontor v/Arnlfot Jordal på telefon 94 57 84 69.

Kart: 23, 24. Båtsportkart: M-781, 783. (Kystverket 2. distrikt, Haugesund 8. januar 2002).

*** Hordaland. Masfjordnes - Duesund. Cable Ferry. Submarine Cable. Precautionary Area. Restricted Area. Warning.**

Position: 60° 48.4' N, 05° 18.4' E (ED50).

A submarine cable, to be used for a Cable Ferry, has been laid between **Masfjordnes and Duesund**.

The Cable Ferry is planed to be in service 17. January 2002.

Prercautionary Area.

A Prercautionary Area has been established within the following positions:

ED 50	WGS 84
60° 48' 06.5" N, 05° 18' 09.2" E	60° 48' 04" N, 05° 18' 04" E
60° 48' 09.3" N, 05° 18' 09.7" E	60° 48' 07" N, 05° 18' 03" E
60° 48' 33.7" N, 05° 18' 23.9" E	60° 48' 31" N, 05° 18' 19" E
60° 48' 05.6" N, 05° 18' 41.6" E	60° 48' 04" N, 05° 18' 36" E
60° 48' 40.6" N, 05° 18' 57.3" E	60° 48' 39" N, 05° 18' 53" E

Warning:

Crossing traffic with draft more than 2 meters can only pass when Cable Ferry is berthed, and have to call the ferry on VHF channel 8, well ahead of entering the caution area.

Safety distance 150 meters from cable ferry and ferry quays, for all traffic.

Cable depth 0 - 65 meters.

For further informations contact Wergeland Halsvik A/S) on telephone 95 12 02 45 or

Hordaland vegkontor v/Arnlfot Jordal on telephone 94 57 84 69

Charts: 23, 24. Small Craft Charts: M-781, 783.

Kart: 458.

36. * (T). Sør-Trøndelag. Trondheim havn. Skansen/Kanalene. Sperret seilingsled.

Posisjon: ca. 63° 26.0' N, 10° 22.3' E (NGO).

Vestre seilingsled til **Skansen/Kanalene** er stengt mellom kai 26, Ila pir og Ila molo frem til **23. mars 2002.01.03.**

En 85 meters leter og wire til Ila molo sperrer seilingsleden. Wiren i sjøen er merket med oransje bøyer og gult blinkende lys.

For avtale om passering, kontakt havnevakta tlf 73 99 17 10.

Kart: 458. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 19. desember 2001).

Kart (Chart): 46.

37. * (T). Nord Trøndelag. Folda. Halmøyråsa. Makrellskjæret. Havsholmen. Varde og jernstang havarett.

Posisjoner (WGS 84): 1) 64° 32.930' N, 10° 43.445' E, **Makrellskjæret** varde.
2) 64° 32.982' N, 10° 43.398' E, **Havskj.hl.** jernstang.

Varde og jernstang i ovennevnte posisjoner er rapportert borte.

Kart: 46. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 20. desember 2001).

* (T). Nord Trøndelag. Folda. Halmøyråsa. Makrellskjæret. Havsholmen. Cairn and Iron Perch missing.

Positions (WGS 84): 1) 64° 32.930' N, 10° 43.445' E, **Makrellskjæret** cairn.
2) 64° 32.982' N, 10° 43.398' E, **Havskj.hl.** iron perch.

The Cairn and the iron perch in above position reported missing.

Chart: 46.

Kart (Chart) 65.

38. * Salten. Helligvær. Ny fyrbelysning. (New Lights).

Følgende nye fyrlys er etablert (New lights established):

Fl. nr: (L.list)	Navn (Name):	Karakter (Character):	Posisjon (Position):
701411	Sørværøy Søre	Iso G 2s	67° 23.85' N, 13° 53.4' E (WGS 84)
701416	Helligvær havn	Iso R 1s	67° 24.769' N, 13° 55.152' E (WGS 84)
701821	Hartgenskjæret	Iso G 1s	67° 24.909' N, 13° 55.784' E (WGS 84)
702234	Lyngeværet Søre	OW 1s	67° 24.9' N, 14° 02.25' E (NGO)

Anm: Korreksjon fra WGS til til kartets datum (NGO): 0,0088' S og 0,5060' E.

Kart: 65. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 19. desember 2001).

39. * Salten. Helligvær. Hestøygalten lanterne. Indirekte belysning.

Posisjon: ca. 67° 25.0' N, 13° 56.0' E (NGO), **Hestøygalten** lanterne.

Lanternen er forandret til **QR**, rundtlysende, med indirekte belysning (IB).

Kart: 65. Fyrlista 701820. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 19. desember 2000).

* Salten. Helligvær. Hestøygalten Light. Floodlight

Position: 67° 25.0' N, 13° 56.0' E approx. (NGO), **Hestøygalten** light.

Amend the light to **QR**, vis. 000° - 360°, with floodlight (Illuminated)

Chart: 65. Norw. List of Lights 701820.

Kart (Chart): 76.

40. * (T). Vesterålen. Værøyflaget. Børingsflu lanterne havarett.

Posisjon: ca. 68° 36.7' N, 14° 25.2' E (NGO), **Børingsflu** lanterne (Fl W).

Lanternen er rapportert havarett og midlertidig ute av drift.

Kart: 76. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 19. desember 2001).

*** (T). Vesterålen. Værøyflaget. Børingsflu Light.**

Position: 68° 36.7' N, 14° 25.2' E (NGO), Børingsflu light (FI W).

The light is damaged and out of service.

Chart: 76.

NORDSJØEN

(North Sea)

41. * Norsk kontinentalsokkel. Heimdal - Vale. Undervanns rørledning og kontroll kabel. Vale Undervannssystem.

Påfør en undervanns rørledning og kontroll kabel i samme trasé mellom følgende posisjoner:

- a) 59° 34' 30" N, 02° 13' 34" E, **Heimdal** plattform.
- b) 59° 34' 42" N, 02° 13' 16" E
- c) 59° 36' 28" N, 02° 13' 22" E
- d) 59° 40' 58" N, 02° 18' 31" E
- e) 59° 42' 20" N, 02° 18' 32" E, **Vale** undervannssystem.

Anm.: Vale undervannssystem i posisjon **e**) er beskyttet av en stålstruktur og et

glassfiberdeksel. Disse installasjonene er overtrålbare og beskyttet mot fiskeaktiviteter.

Kart: 559, 307, 304, 301. (Norsk Hydro Produksjon a.s., Oslo 20. desember 2001).

*** Norwegian Continental Shelf. Heimdal - Vale. Submarine Pipeline- and Cable. Vale SubSea System.**

Insert a submarine pipeline and cable in the same alignment between following positions:

- a) 59° 34' 30" N, 02° 13' 34" E, **Heimdal** Plattform.
- b) 59° 34' 42" N, 02° 13' 16" E
- c) 59° 36' 28" N, 02° 13' 22" E
- d) 59° 40' 58" N, 02° 18' 31" E
- e) 59° 42' 20" N, 02° 18' 32" E, **Vale** Subsea System.

Kart: 559, 307, 304, 301. (Norsk Hydro Produksjon a.s., Oslo 20. desember 2001).

42. Dansk kontinentalsokkel. Tyra E. Gassfelt – Tyra Gassfelt SE. Undervanns rørledninger

Påfør to undervanns rørledninger mellom følgende posisjoner:

- 1) 55° 43.21' N, 04° 47.95' E, Tyra E. Gasfelt, plattform B.
- 2) 55° 38.42' N, 04° 53.05' E, Tyra Gasfelt SE., plattform SE.

Kart: 560. Dansk 93 (INT 1044). (E.f.S 51/52/1168, København 2001).

43. Dansk kontinentalsokkel. Dan Oljefelt – Kraka Oljefelt. Undervanns rørledning.

Påfør en undervanns rørledning mellom følgende posisjoner:

- 1) 55° 28.79' N, 05° 06.51' E, Dan Oljefelt, plattform FA.
- 2) 55° 24.13' N, 05° 04.70' E, Kraka Oljefelt, plattform A.

Kart: 560. Dansk 93 (INT 1044). (E.f.S 51/52/1170, København 2001).

44. Britisk kontinentalsokkel. Barmade Bank. Vrak.

Påfør et vrak ved dybde 60m i posisjon: 55° 02.76' N, 00° 27.12' E.

Kart: 560. BA 1191 (INT 1507), **1192** (INT 1506), **2182A** (INT 1043), **2182B** (INT 1042). (N.t.M. 168, Taunton 2002).

KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.

(Kattegat. The Sound. The Belts)

45. Danmark. Kattegat. Læsø SE. Groves Flak N. Lysbøye utlagt igjen.

Tidligere Efs 20/886(T)/01 utgår.

Posisjon: 57° 11.311' N, 11° 31.892' E.

Gul lysbøye (**FI(5)Y.20s**) i med krysstoppbetegnelse er lagt ut i ovennevnte posisjon.

Kart: 305 (INT 1300). Dansk 101 (INT 1301), 100 og 92 (INT 1300). (E.f.S 51/52/1166, København 2001).

ØSTERSJØEN

(Baltic Sea)

46. Polen. Zatoka Gdanska. N av Jastarnia. Vrak.

Påfør et vrak i følgende posisjoner:

1) 54° 45' 34.4" N, 18° 42' 48.9" E, dybde over vraket **30,5 m**.

2) 54° 46' 10.2" N, 18° 38' 29.2" E, dybde over vraket **21m**

Kart: Pol. 35, 73 (INT 1288), 151 (INT 1291), 3022/arkusz 1E. (WZ 51/786, Gdynia 2001).

NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND.

(Arctic Ocean. The Barents Sea to Greenland)

47. (T). Russland N-kyst. Skolpenbanken. Navigasjonsfare.

Et sirkulært område, radius 6 M, som er farlig for navigasjon grunnet eksplosiver er midlertidig etablert rundt posisjon: **69° 37' N, 37° 35' E**.

Kart: 514. BA 2269, 3180. (N.t.M. 139, Taunton 2002).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

48. * Aust-/Vest-Agder. Losmøtested flyttet.

Følgende losmøtested er flyttet til nye posisjoner (WGS84) som følger:

- | | | | |
|----|---------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| 1) | 58° 23.5' N, 08° 48.6' E, | Torungen losmøtested | Kart: 7, 8, 301, 305. |
| 2) | 58° 03.3' N, 08° 05.6' E, | Oksøy losmøtested | Kart: 9, 301, 305, 306. |
| 3) | 58° 01.5' N, 06° 50.0' E, | Farsund losmøtested | Kart: 11, 301, 306. |

(Kystdirektoratet/Fagavdelingen, Oslo 9. januar 2002).

* Aust-/Vest-Agder. Pilot boarding places. New positions.

Amend pilot boarding places to new positions (WGS84) as follows:

- | | | | |
|----|---------------------------|------------------|---------------------------|
| 1) | 58° 23.5' N, 08° 48.6' E, | Torungen | Charts: 7, 8, 301, 305. |
| 2) | 58° 03.3' N, 08° 05.6' E, | Oksøy | Charts: 9, 301, 305, 306. |
| 3) | 58° 01.5' N, 06° 50.0' E, | Farsund I | Charts: 11, 301, 306. |

49. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder, stadig aktive. (Gunnery Exercises . Danger Areas-Continuously active).

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt. (Gunnery exercises against air- and seatair targets can at any time be carried out within following areas):

END 202

60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 04' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E

END 259

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 54' 58" N, 05° 04' 54" E
59° 50' 58" N, 05° 04' 54" E
59° 48' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre ved å seile gjennom de nevnte fareområder. (Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 19, 21, 207, 304, 307, 559. (KOMSJØSØR, Stavanger 2002).

END 203

60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E
60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E

STOLMEN

60° 01.3' N, 05° 01.3' E
60° 02.9' N, 05° 01.3' E
60° 05.0' N, 04° 57.0' E
59° 59.0' N, 04° 57.0' E

END 204

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 39' 58" N, 04° 56' 54" E
59° 39' 58" N, 04° 26' 54" E
59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

50. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys).

Skip/Ship:	Slepekabel , lengde (Towing Cable):	Innenfor område (Area):	Tidsperiode: (Varighet) (Time):	Kart (Charts):
M/V " Ocean Endeavor"/GAAL	600m (3m depth)	56° 43' N, 02° 35' E 56° 43' N, 02° 40' E 56° 41' N, 02° 40' E 56° 41' N, 02° 35' E	(5/1 - 20/1 02)	300, 301, 559.

Merk: Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. (Redaksjon, Stavanger 2002).

51. * Slutt på morsetelegrafi fra Rogaland Radio.

30. november 2001 ble telegrafitjenesten fra Rogaland Radio avsluttet med en kort informasjonssending om kystradioen og telegrafiens historie i Norge.

Ved midnatt sendte telegrafist Gunnar Bjørnsen følgende avskjedsmelding:

"CQ CQ CQ DE LGW LGB LGJ = THE TIME HAS COME TO TAKE A LAST FAREWELL WITH CW HERE AT LGB. WITH A LITTLE BIT OF NOSTALGIA WE "BURY" OUR MORSE KEYS, AND MAY THEY R.I.P = NW QRU TU BI BI DE LGB CL CL CL"

I Norge er det nå bare Vardø Radio som benytter telegrafi på maritime frekvenser.

52. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).

<http://www.statkart.no/efs/plattformer.pdf>

Posisjonsforandringer siden Efs 24/1084/01.

Noble Julie Robertson	53° 55' 41" N, 00° 32' 18" E	6/1-02
West Epsilon	53° 37' 00" N, 04° 58' 00" E	7/1-02
Enasco 72	54° 00.7' N, 03° 46.2' W	25/12-01
Ocean Nomad	57° 10' 13" N, 00° 41' 09" E	31/12-01
Ocean Princess	57° 59' 20" N, 00° 06' 23" W	3/1-02
Maersk Jutlander	60° 52' 01" N, 03° 33' 29" E	6/1-02
Transocean Arctic	60° 19' 02" N, 02° 48' 04" E	7/1-02
Deepsea Trym	61° 07' 25" N, 02° 14' 39" E	28/12-01
Transocean Searcher	65° 01' 42" N, 06° 35' 36" E	29/12-01
Stena Don	66° 03' 34" N, 08° 10' 43" E	21/12-01
Crystal Ocean	Blyth, UK	7/12-01
Noble Ton Van Langeveld	Invergordon	28/12-01
Regalia	Kristiansund N	6/1-02
West Venture	Trollfelltet	3/1-02

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektre el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/19/2002 og 1/20/2002).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of **500 metres** around all installations, measured from their outer edges. **(See Efs 1/19/02).**

(Anchorchains can be streched up to 2500m from the platforms).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).

(Redaksjonen, Stavanger 2002).

53. * NYE PRISER PÅ SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

Fra 1. januar 2002 blir prisene på sjøkart og publikasjoner som selges fra **Statens kartverk Sjø** som følger:

Veil. utsalgspris eksklusiv merverdiavgift (mva).

Sjøkart	(Hovedkart, Havnekart, Kystkart; Overseilingskart, Fiskerikart)	Kr. 131,-
Båtsportkart		Kr. 295,-
Båtsportkart	Telemarkskanalen	Kr. 217,-
Opplevelseskart	(Blindleia)	Kr. 259,-
Opplevelseskart	(Flekkerøy)	Kr. 89,-
"Den norske los" bind 1 -2 og 4 - 7	(mva fri i siste ledd)	Kr. 413,-
"Den norske los" bind 3	(mva fri i siste ledd)	Kr. 499,-
Tidevannstabeller	(den norske kyst med Svalbard)	Kr. 86,-
"Symboler og forkortelser"		Kr. 100,-
Antikvariske sjøkart		Kr. 120,-
Plastmapper til båtsportkart		Kr. 27,-
Kart til skolebruk		Kr. 35,-
Kartkatalog over norske sjøkart		Gratis
Det levende sjøkart 2002	CD	Kr.1048,-
Opplev Norge 2000 0	CD	Kr. 399,-
Etterretninger for sjøfarende (Efs) 24 hefter	(B-post, årsabonnement. Fritatt for merverdiavgift)	Kr. 500,-

*** Charts and Publications. Revised selling prices.**

Revised retail prices of the following publications will take effect from 1st January 2002:
Price (VAT excluded)

<i>Charts</i>	<i>Kr. 131.-</i>
<i>Small Craft Charts</i>	<i>Kr. 295.-</i>
<i>Telemark-Canal</i>	<i>Kr. 217.-</i>
<i>Flekkerøy, an explorer chart for small craft use</i>	<i>Kr. 89.-</i>
<i>Blindleia, 3 explorer charts for small craft use</i>	<i>Kr. 259.-</i>
<i>Norwegian Sailing Directions Vol 1 - 2 and 4 - 7</i>	<i>Kr. 413.-</i>
<i>Norwegian Sailing Direction Vol 3</i>	<i>Kr. 499.-</i>
<i>Tide Tables (Norw. coast incl Svalbard).</i>	<i>Kr. 86,-</i>
<i>"Symbols and Abbreviations used in Norwegian charts"</i>	<i>Kr. 100.-</i>
<i>Antiquarian chart</i>	<i>Kr. 120.-</i>
<i>Plastic cover for Small Craft Charts</i>	<i>Kr. 27,-</i>
<i>Small Craft Charts for educational purposes</i>	<i>Kr. 35.-</i>
<i>Explore Norway 2000 CD</i>	<i>Kr. 399.-</i>
<i>Catalogue of Norwegian Charts</i>	<i>Free of charge</i>
<i>"Notices to Mariners" (Efs) per annum (VAT-excl.)</i>	<i>Kr. 500.-</i>

Statens kartverk Sjø,

Postboks 60,
4001 Stavanger.

Telefon: 51 85 87 00.

Telefax: 51 85 87 01.

Telefon kartbestilling: 51 85 87 12.

Telefax kartbestilling: 51 85 87 03

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

54. Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts											
Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date
1	Nov.01	46	Nov.01	91	Okt.00	224	Aug 01	401	Feb.99	501	Mai 97
2	Juli 00	47	Okt.00	92	Mars.00	227	Aug 01	402	Juli 00	502	Feb.01
3	Apr. 01	48	Jan.01	93	Des.01	229	Mars.00	452	Aug.99	503	Jan.99
4	Apr. 01	49	Sept.00	94	Juli 01	230	Jan.00	453	Apr 01	504	Sept.99
5	Juli 99	50	Nov. 00	95	Aug.00	251	Juli 00	454	Des 98	505	Jan.99
6	Juni 01	51	Des. 00	96	Jan.99	252	Juli 00	455	Des.00	506	Mars 96
7	Sept 01	52	Aug.01	97	Sept.99	253	Juni 01	456	Sept.99	507	Juni 98
8	Juni 00	53	Aug.01	98	Aug.00	294	Mars 99	457	Sept.01	509	Nov.96
9	Sept.00	54	Mars.00	99	Jan.00	295	Mars 97	458	Nov 00	510	Juni 96
10	Sept.01	55	Okt.01	100	Des.00	300 (INT10)	April.00	459	Jan 01	512	Mai 99
11	April.00	56	Nov 00	101	Nov.01	301(INT140)	Juli 99	460	Jan 01	513	Juli 98
12	Juni 00	57	Juli 00	102	Nov.99	302	Mars 01	461	Jan.99	514	Sept.99
13	Des 00	58	Jan.00	103	Apr. 01	303 (INT100)	Mars 01	462	Sept.98	515	Feb.01
14	Nov.00	59	Juni 00	104	Aug 01	304 (INT101)	Jan 01	463	Feb.99	516	Sept.97
15	Nov.01	60	Sept.00	105	Nov 00	305(INT1300)	Mai 01	464	Jan.99	517	Mai 96
16	Apr.01	61	Aug 01	106	Sept.00	306	Juli 99	465	Sept.98	521	Des 97
17	Juni 01	62	Juli 01	107	Sept.99	307	Nov.01	466	Juni 99	522	Sept 99
18	Nov 00	63	Nov 00	108	Jan.00	308	Apr.01	467	Sept.01	523	Jun.97
19	Sept.01	64	Aug.00	109	Aug 01	309	Feb.01	468	Sept.01	524	Des.00
20	Mai.00	65	Sept.00	110	Nov.99	310	Nov 00	469	Okt.00	533	Mai 01
21	Aug 01	66	Sept.00	114	jun.98	311	Des.99	470	Nov.99	534	Des 92
22	Des.01	67	April.00	115	Juni 99	319	Des.99	471	Jan.00	535	Juni 97
23	Jan 01	68	Juli 00	116	Mai 99	320	Sept.99	472	Feb.98	536	Juni 01
24	Aug.00	69	Juni 00	117	Juli 01	321	Aug.00	473	Nov.99	537	Mai 01
25	Sept.01	70	Mars 99	118	Mai 01	322	Apr.99	474	Apr 01	539	Juni 90
26	Sept.00	71	Okt.00	119	Des.00	323	Nov.99	475	Juli 99	540	Juni 90
27	Juni 00	72	Feb.00	120	Juni 01	324	Nov.99	476	Feb.00	551	Mars 99
28	Mai 01	73	Mai 01	124	Juni 01	325	Mars.00	477	Nov 00	552	Feb.01
29	Jan 01	74	Juni 01	125	Mars 01			478	Okt.01	553	Mars 99
30	Sept. 01	75	Juli 01	126	Juni 01			479	Jan.00	557	Juni 00
31	Juli 00	76	Feb.00	127	Mars 01			480	Des 01	558	Feb.97
32	Mars 00	77	Okt 00	128	Feb.01			481	Aug.00	559	Jan 01
33	Mai 01	78	Jan.00	129	Aug.00			482	Apr.98	560	Okt.00
34	Mai 01	79	Okt. 01	130	Okt.00			483	Aug.99		
35	Okt.01	80	Juni 00	131	Juni 01			484	Juli 00		
36	Nov.01	81	Okt.01	132	Okt.01			485	Okt. 01		
37	Des.00	82	Feb.00	143	Aug 01			486	Mars 99		
38	Juni 00	83	Juni 01	201	Mai.01			487	Feb.01		
39	Aug 01	84	Aug.00	202	Okt 00			488	April.00		
40	Sept.00	85	April.00	204	Apr.01			489	Nov.97		
41	Des.01	86	Sept.00					490	Juli 01		
42	Juni 01	87	Mai 01	207	Mars 01						
43	Feb.00	88	Aug.99	208	Juli 00						
44	Okt.01	89	Okt 00	209	Des.00						
45	Juni 01	90	Okt.99	210	Mars 00						